

3 Aruba

Douane neemt
containerscan
in gebruik



6 Sport

Eerbetoon aan
Bobby Robson



8 Financieel

Minder vliegtuig,
meer touringcar



14 Wereld

‘Stuur melk
naar landen
met hongersnood’



Black Hog in vlammen op



Foto: Cybndel

De voormalige bikerbar Black Hog Saloon is vannacht afgebrand.

ORANJESTAD — Het leegstaande pand van voormalige bikerbar Black Hog Saloon is vannacht volledig uitgebrand. Rond half een ’s nachts kreeg de brandweer melding van de brand en rukte uit met enkele eenheden.

Al snel bleek meer mankracht en materiaal nodig en werd versterking ingeroepen om de uitslaande brand te bedwingen. Voor zover bekend raakte niemand ge-

wond. De woordvoerder van de brandweer was vanochtend niet bereikbaar om duidelijkheid te scheppen over de oorzaak van de brand of de omvang van de schade.

Van de ene op de andere dag sloot het Adventure Golf complex in mei van dit jaar haar deuren, met daarin Alfredo's restaurant en Black Hog Saloon. De directie van het bedrijf wijzigde destijds, zonder voor aankondiging naar personeel of klanten, de sloten en liet medewerkers schriftelijk weten dat

de contracten met hun ontbonden zouden worden. Vervolgens heeft het complex leeggestaan en leverde het stilstaande water enorme stankoverlast voor in de buurt op. Ook werd het pand door inbrekers en vandalen bezocht die in juni een ravage aanrichtten in de bar.

Meer arrestaties verwacht in fraudezaak Valero

ORANJESTAD — Het onderzoek in de fraudezaak Valero wordt uitgebreid. Na de arrestaties van de aannemer I.F.B. en de supervisor G.S.K. zijn er nog geen verdere aanhoudingen gevallen, maar volgens een goed geïnformeerde bron binnen Valero worden meer arrestaties verwacht, ook hoog in de boom. “De arrestaties van B. en K. gaan zorgen voor een kettingreactie.”

De brand vervolgt: “Verschillende mensen bij Valero zouden in de afgelopen week vrije dagen en vakanties hebben opgenomen in een poging de dans te ontspringen.” Tevens wordt gemeld dat de miljoenenfraude zo lang heeft kunnen plaatsvinden door nalatigheid van het management van Valero. “De controleurs tekenden voor bestellingen zonder naar de details te kijken. Wel is er weleens iemand geweest die tegen een controleur zei dat iets niet goed in de haak was, maar die werd dan genegeerd.”

Finca

Naar verluidt zou aannemer B., met hulp van supervisor K. een constructie hebben gehanteerd waarbij met geld van de raffinaderij materialen werden besteld, die weer werden doorverkocht of werden gebruikt - en dus in de materiaalkosten werden doorberekend - bij projecten buiten de raffinaderij, ondermeer bij Setar en Web. “Vaak werd er tot drie keer toe verdiend op een

bestelde partij. Allemaal op kosten van Valero.” De twee zouden een fortuin hebben vergaard, zelfs meer dan het eerder in de Arubaanse pers genoemde 5 miljoen florin. Zo zou K. ondermeer een finca in Colombia hebben aangeschaft. Naar verluidt was hij ook de eerste die tijdens het verhoor informatie zou hebben losgelaten, onder het mom van ‘als ik ga zitten, dan gaan een heleboel mensen met mij mee.’

Het Openbaar Ministerie (OM) bevestigt dat Valero de aangifte heeft gedaan tegen B. en K. voor het medeplegen van verduistering van gelden en dat het onderzoek zich daarop richt. Verder zijn er geen arrestaties gevallen.

St. Martinus klaagt ook over minister om Imed-registratie

WILLEMSTAD — Door het door de minister van Onderwijs, Omayra Leeftang (PAR), niet tijdig beantwoorden van de brief van registerorganisatie Faimer, dat de International Medical Education Directory (Imed) bijhoudt, lopen de studenten van St. Martinus University Faculty of Medicine (SMU) gevaar dat hun opleiding niet zal worden erkend en dat ze de dupe worden van nalatigheid.

Bovendien zijn er studenten die hierdoor een jaar studie-

vertraging oplopen, omdat ze zich voor 1 oktober moeten inschrijven voor een plaats als co-assistent in een ziekenhuis. “Bij het uitblijven van een antwoord heeft Faimer besloten om SMU van de Imed-lijst te verwijderen. Dit heeft catastrofale gevolgen voor de SMU en haar studenten. Reden dat SMU de minister dan ook dringend verzoekt aan Faimer mee te delen dat het charter nog steeds geldig is en SMU open is”, schrijft de SMU-directie in een persbericht. SMU spreekt de hoop uit dat ze niet gedwongen zal worden om, in het belang van de stu-

denten, via een kort geding de minister tot een dergelijke reactie te dwingen.

“Verschillende brandbrieven hebben geen effect gehad om de minister te bewegen op de brief van Faimer te reageren. Gezien de urgentie van de zaak, wordt SMU min of meer gedwongen om verdere stappen te zetten. Op 18 september heeft SMU aan de minister van Onderwijs aangekondigd een kort geding aan te spannen tegen de centrale overheid bij het uitblijven van een gepaste actie binnen 2 x 24 uur.”

Ban Ki-moon opent klimaattop in New York

NEW YORK — In New York is vandaag de klimaattop van de Verenigde Naties begonnen. De bijeenkomst werd geopend door secretaris-generaal Ban Ki-moon van de VN.

Ban zei in zijn openings toespraak dat het ‘moreel onvergeeflijk’ is, als de wereld dit jaar geen overeen-

stemming bereikt over een nieuwe akkoord in de strijd tegen de klimaatverandering. De bijeenkomst is dan ook bedoeld om draagvlak te creëren zodat later dit jaar in Kopenhagen het nieuwe klimaatakkoord kan worden gesloten. Onder meer de Verenigde Staten en China zitten nog lang niet op één lijn. Op de top zijn tientallen wereldleiders vertegenwoor-

digd, onder wie premier Jan Peter Balkenende. De Amerikaanse president Barack Obama waarschuwde in New York voor een catastrofe voor toekomstige generaties, als nu niet wordt ingegrepen. Hij zei dat de Verenigde Staten vastbesloten zijn tegen de opwarming van de aarde te strijden, en onderstreepte dat de moeilijkste onderhandelingen nog moeten komen.

Doden door overstromingen in zuidoosten VS

ATLANTA — Door overstromingen in het zuidoosten van de Verenigde Staten zijn de afgelopen dagen zeker zes doden gevallen. Dat meldden Amerikaanse media gisteravond. In het gebied regent het al bijna een week onafgebro-

ken. Vooral de staat Georgia is zwaar getroffen met vijf doden. Rivieren zijn er buiten hun oevers getreden. De gouverneur van Georgia heeft voor het westelijke deel van de staat, rond de hoofdstad Atlanta, de noodtoestand uitgeroepen. De zesde

dode viel in het aangrenzende Alabama. De komende dagen houdt het slechte weer waarschijnlijk aan. Meteorologen hebben gewaarschuwd voor overstromingen in de staten Tennessee, North Carolina en Kentucky.

Bisschop: Jezus zou bij Aldi winkelen

LONDEN — Een Britse bisschop heeft de Anglicaanse Kerk opgeroepen zich te ontdoen van zijn imago dat de deuren alleen openstaan voor de middenklasse die naar duurdere supermarkten als Marks&Spencer gaat. Hij pleitte ervoor de kerk weer toegankelijk te maken voor een diverser publiek en dus ook voor mensen met minder geld. “De mensen denken zelfs nu nog dat de kerk alleen voor

hoogopgeleide, welvarende en elegante mensen is”, zei bisschop Stephen Cottrell van Reading vandaag in de Britse media. “Maar we weten toch dat Jezus net zo goed bij (de goedkopere supermarkten) Asda of Aldi in de rij zou gaan staan.” De Anglicaanse Kerk houdt deze week een actie om mensen weer in de kerk te krijgen. Onder meer een rapvideo moet het publiek weer naar de kerk lokken.

Crash militair vliegtuig Iran

TEHERAN — Tijdens een militaire parade in Iran is vandaag een militair vliegtuig neergestort in de buurt van Teheran. Daardoor zijn zeker zeven mensen omgekomen, meldden Iraanse media. Een vliegtuig dat manoeuvres maakte tijdens de parade stortte neer in het dorp Vali Abad, zo meldde staatspersbureau Irna. Het is onduidelijk of de slachtoffers allen inzittenden van het vliegtuig waren.

Braziliaanse ambassade Honduras omsingeld



Hondurese soldaten stellen zich op in de buurt van de Braziliaanse ambassade waar de afgezette Hondurese president Manuel Zelaya zich bevindt.

TEGUCIGALPA — Hondurese militairen en agenten hebben vandaag de Braziliaanse ambassade in Tegucigalpa omsingeld, waar de afgezette Hondurese president Manuel Zelaya zich bevindt. Ongeveer vierduizend demonstranten in de omgeving van het gebouw zijn weggejaagd.

Een ooggetuige meldde dat de politie traangas op de betogers afvuurde. Zeker twee traangasgranaten kwamen op het terrein van de ambassade terecht. Zelaya be-

schuldigde de politie van het voorbereiden van een aanval. Hij riep zijn aanhangers op zich vandaag in de hoofdstad te verzamelen om ‘de vreedzame dialoog aan

te gaan, die de grondwettelijke orde moet herstellen’. Zelaya verscheen later op het balkon van de ambassade en zei: “Niemand neemt me nog te grazen terwijl ik lig te slapen.”

Gisteren werd bekend dat de uitgezette Zelaya was teruggekeerd naar Honduras. Hij wil weer als president aangesteld worden. De interim-regering is daarop

tegen. De interim-regering stelde gisteravond al een avondklok in. Die werd later verlengd en de Hondurezen moesten ook vandaag eigenlijk thuisblijven. Zo wilden de machthebbers demonstraties voorkomen. Daarnaast zijn gisteren alle vier internationale luchthavens in het land gesloten.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Vanavond
weer lekker kwissen!!!
We beginnen om 20.00 uur!!
Deelname afl.5,-**

Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



**Dominicessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077**

**Je moet niet steeds de zelfde fouten
maken er is keuze genoeg.**

**Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**



**Happy hour
Ask one get two
23:00 to 24:00**

**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**



**"Dit is het
ideale moment
voor een
koude Polar"**



ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLISCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM



- EXTENSIVE MENU WITH MODERATE PRICES
- OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH, DINER AND DRINKS
- OPEN 20 HOURS PER DAY
- IDEALISTIC LOCATED AT DOWNTOWN MARINA
- FRESH AND MODERN INTERIOR
- LATEST MUSIC UPDATES IN A WIDE RANGE OF MUSIC CHOICES
- DAILY LUNCH AND DINNER SPECIALS
- RELAXED LOUNGE AREA
- FREE WIFI INTERNET AVAILABLE
- OUTSIDE AND INSIDE SEATING

OPEN: MONDAY - SATURDAY FROM 7:00am - 3:00am
RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM
WWW.CILO-ARUBA.COM/FACEBOOK



Cel.: 731-0289
wimclowndoctorsaruba@gmail.com

**REINA AGENCIES N.V.
Business Partner**



5839633 Sun Plaza Suite 114



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



ALOHA BRIDGECLUB ARUBA
WILT U IN 20 (TWINTIG) UUR LEREN BRIDGEN?
DAN IS HIER UW KANS!!!!!!

Doe mee met onze
BRIDGE CURSUS VOOR BEGINNERS
die op 14 oktober a.s. van start gaat
in de Frank Conway Room van het Casa del Mar Beach Resort
onder de deskundige en plezierige leiding van
Fred van der Leest
één van onze meest ervaren bridders,
geassisteerd door enkele goede spelers.
Elke woensdagavond van 7.30 u tot 9.30 u.
Afl. 125.00 p.p. (incl. 1 lesboekje)
Voor inschrijving / meer informatie:
Addy Eilers - Tel.: 582 - 4953



RENT HOUSE
5 871 971

TE KOOP in : Paraderapark 219

Ruime goed onderh. 3 slaapkamerwoning + studio.
Grote woonk., patio, ruime keuken, alarm, berging en
goed onderhouden tuin. Centraal en hoog gelegen.
Eigendomsgr. 679 m2, bebouwde oppervl. 278 m2.

Taxatiew. Afl. 530.000,- Vraagpr. Afl 495.000,- k.k.

www.renthousearuba.com

TE KOOP



Savaneta 178-B
Prachtige, sfeervolle chalets, gebouwd aan het strand met een geweldig uitzicht op de zee.
Indeling:
Ruime woonkamer, volledige uitgeruste open keuken, 2 slaapkamers met eigen badkamer.
De chalets zijn volledig gemeubileerd en hebben airconditioning.

Afl. 710.220,-
type standaard



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com



AWARD WINNING BOUTIQUE RESORT IS HIRING

Enjoy working for and learning from a winning team. At Bucuti, we employ people who apply the same amount of care and passion to their jobs as they do their hobbies - people who put our guests at the heart of everything they do. And we're looking for more people like this to join our award winning, friendly and professional team and who have earned our resort, for the 4th consecutive year, the TripAdvisor's travellers choice ward, Expedia's Insider select, Island's Blue Award, National Geographic's Stay List, The Golden Apple, Brides' Hot list of the Best Honeymoon Resort, and more...

Currently, we are looking to fill the following positions:

Concierge (must speak German)
Housekeeping Supervisor
Front Office Manager

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/en/contact/employment.php
Email: jobs@bucuti.com or call 583-1100 ext 136/138 for an appointment or fax your resume at 582-5272

SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 17 - SEPTEMBER 23

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS	daily: 12:00	4:00	6:00
	matinee: 12:00	2:00	late show: 9:45	NEW
R	WHITEOUT	daily: 12:45	5:15	7:30
	matinee: 12:45	3:00	late show: 12:00	NEW
R	JENNIFER'S BODY	daily: 1:00	5:30	7:45
	matinee: 1:00	3:15	late show: 10:00	NEW
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF	daily: 1:30	4:00	6:30
	matinee: 1:30	late show: 11:45		
R	FINAL DESTINATION 4	daily: 8:00	10:00	
	matinee: 8:00	12:00		
PG	ALIENS IN THE ATTIC	daily: 1:15	5:45	3:30
	matinee: 1:15	3:30	late show: 11:30	
R	INGLORIOUS BASTERDS	daily: 8:15	late show: 11:30	
	matinee: 8:15	late show: 11:30		
PG	SHORTS	daily: 12:30	5:00	7:15
	matinee: 12:30	2:45	late show: 11:45	
AT PASEO HERENCIA				
PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS	daily: 12:15	4:15	6:15
	matinee: 12:15	2:15	late show: 9:45	NEW
R	WHITEOUT	daily: 12:45	5:15	7:30
	matinee: 12:45	3:00	late show: 12:00	NEW
R	JENNIFER'S BODY	daily: 1:00	5:30	7:45
	matinee: 1:00	3:15	late show: 12:15	NEW
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF	daily: 12:45	6:00	8:30
	matinee: 12:45	3:15	late show: 11:15	
PG-13	THE TIME TRAVELER'S WIFE	daily: 1:45	4:00	6:30
	matinee: 1:45	late show: 11:30		
PG-13	G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA	daily: 12:30	6:00	8:45
	matinee: 12:30	3:30	late show: 11:15	
R	FINAL DESTINATION 4	daily: 8:15	10:00	
	matinee: 8:15	late show: 11:45		

Zoekt u een

NIEUWE BAAN OP HBO/WO NIVEAU?
KIJK OP ONZE WEBSITE VOOR VACATURES

Doorenbos Management Aruba



YOUR BRIDGE TO THE CARIBBEAN

Huib & Jacqueline
Doorenbos
Cell. Aruba 7325873
Cell. NL 651557639
info@doorenbos.org
www.doorenbos.org

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TE HUUR



Afl. 2.750,- p.m.

Tibushi 33
3 slaapkamers, 2 badkamers,
apart toilet, luxe keuken en
semi gemeubileerd.



Palm Beach 4-G • Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

ACCENT

**Waar je ook kijkt
het is een Hyundai die er prijkt !!**

- 2009 NADAguides.com (USA) Best Coup 1st & Best Sub-compact Car
- 2009 J.D. Power and Associates (USA) Most Dependable Sub-Compact Car
- 2009 The Car Book (USA) Best Bet
- 2008 The Car Book (USA) Best Bet
- 2005 Strategic Vision (USA) Total Quality Award: 1st place (Small Car) (tied)
- 2004 JD Power & Associates (USA) Initial Quality Study: Highest ranked sub-compact car
- 2001 Australia's Best Cars Awards (AUS) Australia's Best Small Car
- 2000 Australian



Hyundai Accent:

Kwaliteit...vanzelfsprekend

PER MAAND

Afl. 605

• 1.4 liter DOHC engine OR 1.5 liter CRDi Diesel • Power Lock • Power Steering • CD Stereo
• Remote trunk • Remote fuel door • Airco

Prijs per maand voor de GL Standaard, 15% aanbetaling en een financiering van 5 jaar bij de bank



Savana Blanco
Tel. 522 6200 • Sales: 522 6260
www.garagecentraal.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

OM:

Actiever meewerken aan flankerend beleid

ORANJESTAD — Het is ‘dweilen met de kraan open’, zegt Rob Pietersz tijdens zijn installatie als procureur-generaal (PG) afgelopen vrijdag, wanneer niet ook gekeken wordt naar het economische en sociale milieu, onderwijs, opvang en begeleiding van onder meer jeugddelinquenten, verslaafden en ambtenaren die de wet overtreden. Het Openbaar Ministerie zal dan ook nieuwe koers varen waarin niet alleen criminaliteitsbestrijding meer centraal staat.

Het actief meewerken aan flankerend beleid, ofwel samen met andere binnen en buiten de overheid duurzame oplossingen zoeken om de toenemende criminaliteit te lijf te gaan, noemt de PG als ‘grondslag’ voor de nieuwe koers. Zo wil justitie bijvoorbeeld meewerken aan een jeugdbeleidsnota waarin Onderwijs en Sociale Zaken hun bijdrage leveren’ en daarnaast de privésector de jeugd meer kansen biedt voor een baan. Dit dus om de toenemende jeugddelinquentie te bestrijden. Als voorbeeld

noemt Pietersz ook een nota verslavingszorg die vanuit verschillende uitgangspunten duurzame oplossingen moeten aandragen met lokale of buitenlandse afkickmogelijkheden, met een eigen opvang en begeleiding voor daarna. “Zo zal er ook een integriteitsbeleid moeten worden ontwikkeld waarbij transparantie in procedures en checks and balances worden geïntroduceerd.” En ook voor slachtofferhulp vindt de PG, moet er een nota komen waardoor slachtoffers van delicten recht op aandacht

en zo nodig begeleiding hebben van of door tussenkomst van justitiële diensten. Pietersz zegt dat het Openbaar Ministerie al is begonnen met interne en externe besprekingen op deze gebieden.

Hand in eigen boezem

Voordat de PG de nieuwe koers van het OM afgelopen vrijdag uiteenzette, blikt hij ook kort terug op de ‘roerige tijden voor mijn komst’. Dat lag volgens hem niet alleen aan de aandacht die grote zaken in de media kregen, de wijze waarop onderzoeken werden uitgevoerd, of aan de personen die toen een belangrijke functie binnen het OM bekleedden, aldus Pietersz. “Veel eerder lag het aan de wijze waarop vanuit de gemeenschap tegen het Openbaar Ministerie werd gekeken als een entiteit

die buiten de gemeenschap stond. En die naar believen oordeelde hoe onderzoeken werden verricht en hoe zwaar of licht er moest worden gestraft. Maar om een vollediger beeld te krijgen moet ook de hand in eigen boezem gestoken worden. De wijze waarop het Openbaar Ministerie zich presenteerde, creëerde ook die perceptie.” Pietersz blikt ook terug op de afgelopen periode van een ‘flinterdunne bezetting die heel veel werk’ moest verrichten. Daar is volgens hem nu een einde gekomen met de nieuwe hoofdofficier Peter Blanken die is aangereden en de nieuwe advocaat-generaal Taco Stein die per oktober begint. Ook is er een nieuwe officier van justitie Jaap Zondervan die de naar Nederland gerepatrieerde officier Kasper van der Schaft vervangt.



Foto: Cymind

Middels de mobiele containerscan kan de douane vanaf nu binnenkomende en vertrekkende zeecontainers controleren op smokkelwaar.

ORANJESTAD — Een speciale mobiele containerscan is recentelijk door de douane in gebruik genomen. Met het nieuwe apparaat kunnen binnenkomende en vertrekkende zeecontainers gecontroleerd worden op drugs, wapens en smokkelwaar.

Omdat op het haven terrein geen geschikte plek is, wordt tijdelijk een gedeelte van de Free Zone gebruikt

om steekproefsgewijs containers te controleren. “Het is ondoenlijk om alle containers te controleren”, aldus de douane. Het scannen kost ongeveer vijf minuten per container en er zijn vijf man voor nodig om het scanapparaat te bedienen. De scanner helpt Aruba om aan de veiligheidseisen te voldoen die Amerika stelt voor de invoer van zeecontainers. Het douanekorps heeft ervoor gekozen deze containerscan te kopen,

omdat zeecontainers er adequaat en effectief mee gecontroleerd kunnen worden. Deze versie zou de meest moderne zijn. Het apparaat kan eventueel ook gemakkelijk verhuurd worden naar Barchadera. De scanner kostte bijna 6 miljoen florin. Het geld werd beschikbaar gesteld door het ontwikkelingsfonds Fondo Desaroyo Aruba (FDA) in het kader van het Nationaal Veiligheidsplan 2008-2012.

Dakota-zaak verzet

ORANJESTAD — De behandeling van het hoger beroep in de zaak Dakota is verzet tot 21 oktober. Tijdens de zitting die gistermiddag plaatsvond liet het hof weten dat er niet genoeg tijd was om de hele zaak te behandelen en dat er dus verzet moest worden. Toch wilde het hof twee zaken betreffende Nigel Williams en Luis Paredes Berio naar voren brengen.

Zo is de zaak tegen Berio

door een militair tribunaal behandeld. Het proces-verbaal sprak echter van justitieel recht. Procureur-generaal Pietersz suggereerde dat het hof, voor de goede orde, zichzelf niet-ontvankelijk verklaart in de zaak tegen Berio. Voor wat betreft de zaak tegen Nigel Williams zou het hoger beroep van de verdachte te laat zijn ingediend, aldus het hof. Edwin Duijneveld, advocaat van Williams, gaf te kennen dat op de laatste dag van indiening Nigel en zijn vader Michael Wil-

liams van het Openbaar Ministerie (OM) te horen kreeg dat hun hoger beroep bij de griffie moest worden ingediend.

Daar waren zij qua tijd te laat voor, dus besloten zij om de maandag daarop naar de griffie te gaan. Die datum bleek echter te laat te zijn. Volgens Williams ligt de fout in deze niet bij hem maar bij het OM. Zijn advocaat liet het aan het hof om te beslissen of het hoger beroep alsnog wordt ingewilligd.

In de zaak tegen Alfred Williams gaf raadsman Duijneveld te kennen dat er geen reden meer was om zijn cliënt vast te houden. Volgens Duijneveld toont alle bewijs dat nu op tafel ligt aan dat Williams onschuldig is.

Tevens zou hij bereid zijn alle voorwaarden die het hof aan hem stelt te accepteren. Het hof was het daar echter niet mee eens, aangezien er genoeg zware aanwijzingen tegen Alfred Williams zijn.

Modernisering van burgerlijk recht dichterbij



Minister Rudy Croes (MEP) toont het rapport van de commissie die zich over de wijzigingen voor het Burgerlijk Wetboek heeft gebogen. Deze commissie bestond uit Jan de Boer, lid van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, en de juristen Herman Franssen, Esther Spaans, Robin Croes, Faride Tjong Ajong en Carlos Bollen.

ORANJESTAD — De commissie die zich het afgelopen halfjaar heeft gebogen over belangrijke wijzigingen voor het Burgerlijk Wetboek, heeft haar bevindingen aan minister van Justitie Rudy Croes (MEP) aangeboden. De ministerraad is inmiddels akkoord en heeft het wetsvoorstel en het advies van de commissie voorgelegd aan de Raad van Advies.

De belangrijkste wijzigingen zijn:

a. ouders krijgen de mogelijkheid bij de geboorte van hun eerste kind te kiezen voor de naam van de vader, de naam van de moeder, de naam van de vader gevolgd door de naam van de moeder of de naam van de moeder gevolgd door de naam van de vader (art. 1:5 e.v.). Een geschil hieromtrent kan op verzoek van beiden of één van hen worden voorgelegd aan de rechter in eerste aanleg (art. 1:5b);

b. erfenissen en schenkingen vallen niet langer in de huwelijksgemeenschap (art. 1:94, tweede lid, onder a);

c. de gerechtelijke vaststelling

van het vaderschap wordt geregeld (art. 1:207 e.v.), overigens heeft op 16 juli 2009 het Gemeenschappelijk Hof van Justitie op grond van de mensenrechtenverdragen al een gerechtelijke vaststelling van het vaderschap in een Arubaanse zaak uitgesproken. In dat geval van de gerechtelijke vaststelling van het vaderschap was de vader in leven; is de vader al overleden, dan weigert het Hof de gerechtelijke vaststelling van het vaderschap omdat de wetgever de dan opkomende erfrechtelijke kwesties moet oplossen, aangezien in de meeste gevallen de erfenis al (lang geleden) is afgewikkeld; d. het wettelijke erfdeel van de kinderen (de legitieme

portie) wordt afgeschaft, maar dit gaat gepaard met verzorgingsaanspraken van de langstlevende echtgenoot en de kinderen tot 25 jaar (Boek 4); e. in artikel 1:251 is opgenomen als uitgangspunt dat het tijdens het huwelijk bestaande gezamenlijk ouderlijke gezag ook na ontbinding van het huwelijk in stand blijft; f. er wordt een regeling voorgesteld om ervoor te zorgen dat langdurig onverdeeld gebleven boedels alsnog verdeeld kunnen worden (art. 3:200a); g. bij huizenkoop geldt een bedenktijd van drie dagen waarin de koper na het aangaan van de koopovereenkomst het recht heeft de koopovereenkomst te ontbinden zonder consequenties (art. 7:2, tweede lid); h. er komt een regeling voor het instellen van een trust op grond waarvan het mogelijk wordt vermogen af te zonderen om dit veilig te stel-

len voor een bepaald doel, bijvoorbeeld de studiekosten van een kind (art. 3:126 e.v.); i. bij de huur van een woning waarvoor de huurcommissie een maximale prijs kan vaststellen wordt de waarde van de woning niet meer op historische kostprijs bepaald maar op marktwaarde (art. 7:240). j. opgenomen is een regeling dat een arbeidsovereenkomst van rechtswege kan eindigen wegens het bereiken van een redelijke pensioneringsleeftijd (art. 7:614b). In 2002 is het grootste deel van het nieuw Burgerlijk Wetboek van Aruba al in werking getreden. Enkele belangrijke onderwerpen ontbraken echter, bovendien waren er verschillende uitspraken in rechtszaken die ook gevolgen hadden voor het Wetboek. Met het nieuwe wetsvoorstel is volgens de regering ‘een grote stap gezet voor de verdere modernisering van het burgerlijk recht op Aruba’.

‘Kritiek Fanapa goedkope politiek’

ORANJESTAD — “Het is triest dat een milieubeweging als Fanapa aan goedkope politiek doet, wetende dat het bedrijf bankroet is en de overheid de eigenaar niet kan aanspreken.” Met deze woorden wijst Gisbert Boekhoudt, hoofd van Inspectie voor Milieu & Volksgezondheid (IVM), onder andere de ferme kritiek die Fanapa vorige week uitte van de hand. De stichting Fundacion Arubano pa naturaleza y parke (Fanapa) was niet te spreken over het door de huidige regering gevoerde milieubeleid. De verantwoordelijke minister Wever (MEP) en ook Boekhoudt kregen ervan langs. Vooral het lakse optreden van Boekhoudt bij de stankoverlast door Adventure Golf werd bekritiseerd. Boekhoudt zegt nu dat er wel degelijk is opgetreden. Er is overleg geweest over de situatie met de milieupolitiek, betrokken ambtenaren en de curator die is aangesteld namens het failliete midget-

golfpark, zegt hij. Boekhoudt zegt verder dat IVM als overheidsdienst ‘jong’ is vergeleken met andere diensten als DOW en de douane die al jaren wetten uitvoeren en aan controles doen. “Wij voeren de wet ook uit en controleren, maar het ontbreekt nu aan een departement dat milieubeleid maakt. Dat wordt nu door IVM ingevuld met alle beperkingen van dien.” Bovendien is de dienst, vooral de milieuafdeling, onderbezet, aldus Boekhoudt. Het diensthoofd wijst Fanapa erop dat er aan de andere kant veel commissies zijn met daarin ambtenaren van verschillende departementen die zich voor het milieu inzetten. Zelf heeft hij aan vele meegegaan. Boekhoudt: “Mocht Fanapa een stemadvies aan het volk willen geven via de media, dan wel op een directe en transparante wijze. Voel vrij om contact met mij op te nemen over welke milieukwestie dan ook.”

Boogaard: ‘Studenten wel op hoogte van polis’

ORANJESTAD — “Alle Arubaanse studenten die een studielening van Aruba hebben, krijgen bij aankomst in Nederland een uitgebreid informatiepakket over hun polis”, zegt algemeen directeur van Boogaard Assurantiën Aruba Minor Dabian, in reactie op een bericht dat Arubaanse studenten niet op de hoogte zouden zijn van de inhoud van hun verzekeringspolis. Een moeder die een in Nederland studerende dochter heeft, reageerde gisteren in deze krant in een ingezonden brief dat menig Arubaanse student de verzekeringspolis nooit heeft gezien, omdat de polis ook nooit aan de studenten is verstrekt. Volgens Dabian zit het anders. “Alle polisvoorwaarden staan in een informatieboekje dat zij bij aankomst krijgen. Daar staat alle informatie in, van a tot z. Dus ook over wat wel en niet gedekt wordt door de polis. Zij krijgen geen aparte polis. Dat is nooit zo geweest.” De premie voor de verzekering komt ten laste van de studie-

lening die de student op Aruba heeft. Dus uiteindelijk betaalt de student zelf zijn premie. Wijne noemt het daarom ‘een sigaar uit eigen doos’ dat een student dan niet zelf kan besluiten om een andere verzekering te kopen met wellicht een betere dekking. Dabian vindt de dekking echter ‘prima’. Dabian: “Ze hebben een speciale studentenziekostenverzekering, waarbij zij uitgebreid verzekerd zijn. Zo zijn zij voor schade, zoals diefstal of brand, en huisarts- en ziekenhuisbezoek gewoon verzekerd. Indien zij zich natuurlijk netjes inschrijven bij de dichtstbijzijnde huisartspraktijk, voordat zij met 40 graden koorts op bed liggen. En zelfs dan kunnen de kosten achteraf nog gedeclareerd worden.” Studenten die niet werken betalen per maand ongeveer een premie van 64 euro, degenen die wel werken betalen ongeveer 20 euro meer per maand. Daarbij krijgen zij ook een zorgpasje dat zij in Nederland kunnen tonen.

Correcties

In de verkiezingsbijlage Ban Vota! is ten onrechte gesteld dat Jacques van der Scheer directeur van de Arubaanse vestiging van Fatum is. Hij is echter manager van het verzekeringsbedrijf.

In het artikel *Vingerafdrucken verplicht in paspoort* gepubliceerd op vrijdag 18 september is gesteld dat de burgers niet meer bij de Burgerlijke Stand (Censo) hun paspoort kunnen aanvragen, maar bij het Kabinet van de Gouverneur moeten gaan. Dit is niet juist. Vanwege het nieuwe systeem konden er afgelopen vrijdag geen aanvragen gedaan worden. Het betrof een tijdelijke stop, de procedure blijft ongewijzigd behalve dat er voortaan ook vingerafdrucken worden afgenomen. Dat is sinds gisteren 21 september verplicht in Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba.

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarinet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?



PREMIUM

Pastiche's 10 smaken
Croquetten 3 smaken
Empanaditas 3 smaken
Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs

Caya G.F. “Bético” Croes 42
Aruba
Telefoon: (00297) 582-4242
Columbusstraat 8-C | Punda
Curaçao
Telefoon: (005999) 461-7008

Overleden

Jhonathan J. Rasmijn Rafini
Austin H. Heyliger
Ms. Sybil Blair
Sra.Melinda I. Orozco Duran
Maria E.A. Oduber Orman
Raymundo P. Loopstok
Genaro Roga
Juliana Webb-Boekhoudt
Faustina N. Tromp
Orlando del Jesus Romero
Alfonso Urbano Croes
Viviana M. Gomes

13-09-2009
16-09-2009
15-09-2009
17-09-2009
17-09-2009
18-09-2009
18-09-2009
20-09-2009
20-09-2009
20-09-2009
20-09-2009
20-09-2009
20-09-2009

Losse Verkooppunten
Amigoe di Aruba

-Super Food -Texaco (Sasaki) -Texaco (Sero Blanco) -Texaco (Wayaca) -Valero (Boulevard) -Valero (Sta. Cruz) -Amsterdam manor -Botica Eagle -Bright Bakery -Circle K	-S.Chow -Green Hill Supermarket -Kong Hing -Ling & sons -Plaza Book shop (Dakota) -Wei Ming Supermarket -Mundo Nobo Supermarket -Fa Yang Supermarket -Botica Noord
--	--

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden
geldig tot woensdagmiddag 23 september 2009 om 12.00 uur:
Weer: licht tot halfbewolkt en in de ochtenduren van woensdag af en toe zwaar bewolkt.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 27° C.
Zonsondergang: 18.31 uur; zonsopgang: 06.25 uur.
Wind: uit oostelijke richting en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 9 tot 16 knopen). Overdag af en toe vrij krachtig tot mogelijk krachtig in uitschieters, windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: gedurende de dag werkt een combinatie van sterke winden en droge atmosferische condities over onze regio, de vorming van signifcante bewolking over de ABC eilanden tegen. Door een toename van de vochtigheid in de onderste lagen van de atmosfeer kan het van tijd tot tijd zwaar bewolkt worden gedurende de nacht en vroege ochtend.
Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1.0 en 2.0 meter zullen de condities vrij rustig zijn.
Vooruitzichten tot woensdagmiddag: licht tot halfbewolkt en droog.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	zwaarbewolkt	33	28	0.0
Bonaire	zwaarbewolkt	32	28	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	33	28	0.0
St. Eustatius	half bewolkt	31	26	—,—
St. Maarten	half bewolkt	30	26	0.6

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
dinsdag 22 september
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.
EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

Souman|HERMANUS
GERECHTSDEURWAARDERS & INCASSO

Seminar 'Beslag- en executierecht 2009 Curaçao'

Wilt u op de hoogte worden gesteld van de actuele ontwikkelingen op het gebied van het beslag- en executierecht? En heeft u zich in de praktijk wel eens afgevraagd wat uw positie is als - of ten opzichte van een - executerende hypotheek- of pandhouder wanneer tevens beslag is gelegd? Neem t dan deel aan ons seminar op Curaçao!

Van 19 tot en met 22 oktober 2009 vindt het seminar 'Beslag- en executierecht 2009 Curaçao' plaats voor instanties op de Nederlandse Antillen en Aruba en de Nederlandse deurwaardersbranche.

Gedurende de eerste avond komen de huidige ontwikkelingen in het beslag- en executierecht aan de orde, waaronder de nieuwe beslagyllabus 2009. Vervolgens staat de tweede avond in het teken van de zekerheidsrechten hypotheek en pand en komt ook de executie tot afgifte aan bod.

De laatste twee avonden zijn toegespitst op de Nederlandse deurwaardersbranche en wetgeving. Echter, kennis van de op deze avonden te behandelen onderwerpen komt u ook ten goede! Zo zult u op de vierde avond worden ingelicht over hoe u effectief en efficiënt kunt procederen in incassozaken. U bent daarom ook op 21 en 22 oktober aanstaande van harte welkom.

In het kort
Thema: Beslag- en executierecht
Onderwerpen: 19 en 20 oktober: Actualiteiten beslag- en executierecht
Beslag en zekerheidsrechten
Executie tot afgifte
21 en 22 oktober: Ethiek en tuchtrecht
Procederen in incassozaken
Datum en tijd: 19-20 oktober van 17.00u tot 21.00u
21-22 oktober van 16.00u tot 20.00u
Locatie: Veneto Casino The Holiday Beach Resort, Curaçao
Docenten: mr. J.M. Wisseborn, gerechtsdeurwaarder
mr. L.J. Saarloos, rechter te rechtbank Alkmaar
Kosten*: NAF. 500,00 (19-20 oktober)
NAF. 900,00 (19-22 oktober)
* Prijzen zijn excl. 5% OB

Meld u aan!
Komt u in uw dagelijkse praktijk in aanraking met bovengenoemde rechtsgebieden en wilt u zich aanmelden? Neemt u dan contact met ons op voor een aanmeldingsformulier (info@souman.an of 005999 736 9588). Uiteraard kunt u ook met uw vragen en/of opmerkingen over het seminar bij ons terecht.

Souman|Hermanus Gerechtsdeurwaarders & Incasso

PROMESA DI CAMPAÑA TA OBLIGACION DEN GOBERNACION!

VOTA PPA #3

UN PARTIDO CU MERECE UN OPORTUNIDAD:

- Nos sistema salarial ta conduci na pobreza relativo cu consecuencianan social serio.
- Dentro di un par di aña e fondo di AOV por caba na nada.
- Malesanan manera adiccion, diabetes, obesidad, presion halto y cancer ta aumentando drasticamente.
- PPA cu vision, capacidad, experiencia di gobernacion y integridad tin solucion pa tur e puntonan anterior, pero mester sosten di e pueblo.
- PPA NO TIN NINGUN INTERES DI GRUPONAN COMERCIAL OF FAMILIAR cu por stroba PPA di sirbi e INTERES GENERAL di pais ARUBA!
- PPA a hunga un rol importante den historia politico di Aruba y PPA kier sigui significa algo positivo pa Aruba. Awor e partido no ta den parlamento y a sigui demostra cu e ta digno di bo confiansa pafo di parlamento! Pesey, PPA ta BO GARANTIA pa un BON TRABAO den gobierno.
- PPA ta PRO autonomia di Aruba y lo sa di exigí respect pa esaki. PPA ta boga pa un relacion LGO (nobo) cu Union Europeo y lo sostene un referendum na su debido tempo!
- Den tempo di dificultad PPA semper a demostra creatividad y determinacion pa hiba Aruba na un nivel mas halto! PPA ta traha den TEAM!
- PPA ta pro harmonia, cooperacion y respet entre henter NOS pueblo y ta kere den un ARUBIANO, cu tin diferente origen.

Den diversidad ta existi forsa y union cu PPA lo sa di probecha.

drs. ing. Herbert L. Diaz, MM

Un Rumbo Sigur!

CAMBIO REAL - HUSTICIA SOCIAL

Partido Patriotico di Aruba
Nos Historia
Funda 23-10-48
Nos Futuro

ARUBA
XAVIER UNIVERSITY
XUSOM
SCHOOL OF MEDICINE

Administrative and Teaching Opportunities at Xavier University School of Medicine, Aruba

Xavier University School of Medicine, www.xusom.com, is an Accredited Medical School, Chartered by the government of Aruba. Due to the school continuing expansion, we have openings for an **Office Assistant, Bursar/Associate Registrar, Director of Operations, Faculty members/Professors** for the upcoming new semester with immediate entry. Xavier University School of Medicine was founded to train students in the art of medicine via a U.S. Based Curriculum taught exclusively in English. The entire focus of our program is to ensure students receive the knowledge they need to successfully enter U.S. residencies, as competent physicians. At Xavier we are a very diverse institution, though our largest student base is from the US and Canada thus requiring high proficiency in English. Xavier is an equal opportunity employer. Arubans are preferred. For expats, previous offshore experience is a plus.

Preferred requirements for Bursar/Associate Registrar:

- High proficiency in English, minimum bilingual, written and spoken
- Student financial loans and accounting experienced, computer literate, QuickBooks, Office...
- At least 3 years of experience in similar position in a Medical University setting.
- Proficient in interacting with students, faculty and administration
- Experienced with registration and certification procedures of ECFMG, IMED and FAIMER
- Minimum college degree

Preferred requirements for **Director of Operations**:

- Minimum college Degree
- Supervise all academic and non academic aspects of the faculty of Medicine
- Must have technical abilities and be multilingual
- Works to build strong relationships with local officials
- Responsible , team leader, implements the vision and mission of the school
- Representative on Island of the University's Board in he United States
- At least 5 years of experience in executive position in a medical education environment.
- Not a 9 to 5 job!

Preferred requirements for **Faculty Members/Professors and/or assistant Professors**:
Following specialties are needed: Neurosciences, Biochemistry, Histology, Pathology, Pharmacology, Physiology, Anatomy and Psychology/ Behavioral Sciences:

- M.D., PhD or equivalent
- Specialized in teaching the US type Medical Doctor (MD) program students
- At least 5 years experience in practice and teaching in the English/American medium
- Must be able to join at short notice

Expressions of interest, applications and curriculum vitae should be submitted by email only to: jobs@xusom.com

Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba
S.A.B.A.

Vacaturemelding van Directeur SABA

De Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.) beheert 3 tehuizen die huisvesting bieden aan circa 255 voornamelijk oudere cliënten, met allen een verschillende behoefte aan zorg en begeleiding. Hiervoor zijn SABA 272 personeelsleden werkzaam en zijn er 54 vrijwilligers betrokken bij de organisatie.

Algemeen
S.A.B.A zoekt een directeur, die zal rapporteren aan een Raad van Toezicht met integrale verantwoordelijkheid voor personeel, financiën en de kwaliteit van de zorg. De directeur zal een grote rol spelen in het vormgeven van strategische ontwikkelingen in de structuur van de organisatie en de dienstverlening en werkt in een management team met de zorgmanager, de manager facilitaire zaken, administrateur en Hoofd Personeelszaken.

Functie inhoud:

- geeft direct leiding aan de zorgmanager, manager facilitaire zaken, administrateur en Hoofd Personeelszaken en indirect leiding aan alle betrokkenen disciplines in SABA;
- is integraal verantwoordelijk voor het opstellen van een meerjarenplan, het jaarplan en de begroting voor SABA;
- de directeur creëert een optimale afstemming, coördinatie en samenwerking in de werkelijk(e)s tussen management en medewerkers;
- geeft leiding aan en is eindverantwoordelijk voor een efficiënte en effectieve bedrijfsvoering;
- de directeur leidt het proces voor ontwikkelen en implementeren van een nieuwe zorgvisie en organisatiestructuur met de daarbij behorende taken/functies;
- de directeur initieert, stuurt aan en coördineert vernieuwingen en veranderingen die de organisatie, het beleid en de dienstverlening efficiënter en effectiever maken, waaronder een herziening van de operationele financiering, , uitbreiding van het producten- en diensten aanbod en het zorgdragen voor een verhoging van het kwaliteitsniveau.
- de directeur heeft oog voor de algemene (markt)ontwikkelingen in de samenleving die op de organisatie afkomen.
- de directeur vertegenwoordigt de organisatie in- en extern bij het ministerie en overheidsdiensten, ketenpartners, branchevereniging en andere (collega) organisaties.

Functie eisen:

- Academisch werk- en denkniveau (kan ook HBO+ zijn)
- Ervaring in soortgelijke leidinggevende functie;
- Kennis van, affiniteit met de zorg in het algemeen en bejaardenzorg in het bijzonder
- Financieel-economisch inzicht
- Leidinggevende vaardigheden
- Change manager
- Gevoel voor bestuurlijke verhoudingen
- Samenwerkingsgericht, in staat multidisciplinair aan te sturen
- Analytisch vermogen
- Opbouwend en ambitieus
- Volhardend

Salaris:
Het geboden salaris is afhankelijk van de opleiding en de opgedane ervaring en zal geschieden naar analogie van de Bezoldigingsregeling Aruba.

Sollicitaties
Geïnteresseerden die voldoen aan de vereiste kennis en vaardigheden worden uitgenodigd hun sollicitatie met het bijbehorende C.V. te richten aan: het Bestuur van de SABA, p/a Postbus 715, Oranjestad, Aruba, vóór 16 oktober 2009.

Nieuwe juristen Directie Wetgeving



ORANJESTAD — De twee kersverse juristen van Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Indra Duarte (links) en Marcel 't Mannetje (rechts), zijn recentelijk op bezoek geweest bij Justitie minister Rudy Croes (MEP). Bureau Voorlichting (BUVO) laat weten dat 'beide Arubaanse juristen ons team van legale experts gaat versterken en onder meer mee gaan werken aan de wetgeving van het land'. Duarte is recentelijk afgestudeerd aan de Universiteit van Aruba en 't Mannetje is afgestudeerd jurist van de Leidse Universiteit

Jazz terug bij Arawak Gardens

ORANJESTAD — Na het succes van de aanloop naar het Caribbean Sea Jazz Festival is er aanstaande zaterdag weer een avondje jazz bij Arawak Gardens aan de J.E. Irausquin Boulevard 370.

Voor de liefhebbers, maar ook voor degenen die verkiezingsoverwinning in stijl willen vieren of juist de kater van het verlies weg willen swingen. Vanaf zeven uur speelt The Carlos Bislip Collective met op drums Carlos Bislip, op bas Paulo Kock, jamaal Bautiste op toetsen en Eduardo Maya op trompet. De toegang is gratis.

Workshop over leerproblemen

ORANJESTAD — Docenten van het voortgezet onderwijs kunnen donderdag vanaf drie uur 's middags bij Instituto Pedagogico Arubano (IPA) terecht voor een gratis workshop 'achtergronden leerproblemen'. De workshop behandelt leer- en gedragsproblemen van leerlingen in het voortgezet onderwijs. Het evenement wordt georganiseerd door IPA samen met Fontys Opleidingscentrum Special Onderwijszorg (OSO). De workshop wordt gegeven door een expert van Fontys. Volgens

Gedeelde eerste plek schaaktoernooi

ORANJESTAD — De vierde ronde van het schaaktoernooi Antraco-Wewe Croes eindigde vorige week in een gedeelde eerste plek in het klassement tussen Octavio Croes en Ahmid Juddan.

Beide behaalden 3,5 punten in vier wedstrijden. Croes nam het op tegen Jose Pesqueira. Hoewel Pesqueira in tijdnood kwam en slechts 3 minuten op de klok had, tegenover 30 minuten van Croes, wist hij toch remise te bereiken. Ahmid Juddan nam het op tegen nieuwkomer Diegomar Benalcazar. Wegens het onconventionele spel van Benalcazar, was het voor Juddan moeilijk goed te reageren op de 'vreemde

manoeuvres'. Toen de koning van Juddan aangevalen werd, reageerde hij niet goed wat hem in een hachelijke situatie bracht. Zijn ervaring kreeg echter de overhand en uiteindelijk wist hij Benalcazar tot overgave te dwingen. Met de overwinning op Benalcazar kreeg Juddan een punt in het klassement en kon zo op gelijke hoogte komen met koploper Croes. Komende donderdag is de volgende ronde in het toernooi. Koplopers Croes en Juddan strijden dan tegen elkaar voor de eerste plaats in het klassement. Het toernooi wordt zoals gebruikelijk gehouden op de schaakclub in de Nieuwstraat 11 vanaf kwart over acht 's avonds.

Seksklant beroofd

ORANJESTAD — Een 28-jarige man heeft aangifte gedaan van diefstal door de zwerfster Wendy. Hij verklaarde dat hij samen met haar zondagnacht naar huis is gegaan in de Koningsstraat. Daar hadden ze gemeenschap waarna Wendy vertrok. Toen hij even later op zoek ging naar zijn portemonnee, kon hij deze niet meer vinden. Ook zijn rijbewijs was spoorloos. De man ging op zoek naar de zwerfster, maar kon haar niet meer vinden. Hij besloot vervolgens naar de politie te stappen.

Horeca vrijdag dicht

ORANJESTAD — Een aantal horecabedrijven op het eiland heeft besloten de 'drooglegging' tijdens de parlementsverkiezingen van vrijdag, aan te grijpen om de zaak te sluiten en met het voltallige personeel een feestje te bouwen. Een besloten feest, dus waar er dus wel alcohol geserveerd mag worden.

De Aruba Wine & Dine groep organiseert op vrijdag een personeelsfeest voor de ruim 250 man van hun verschillende bedrijven waaronder Café The Plaza, MooMba, Mambo Jambo, Chino Latino, Sopranos, en Salt and Pepper. Deze restaurants en barretjes zijn dus vrijdag de hele dag gesloten voor publiek. Het personeelsfeest wordt gehouden op Rancho

Gestolen fiets terug

ORANJESTAD — Een man schakelde zondagavond de politie in omdat hij de gestolen fiets van zijn zoon had teruggevonden. Agenten ontmoetten de man F.B. ter hoogte van Eagle Bowling.

Hij vertelde dat hij nooit aangifte heeft gedaan, maar dat het rijwiel wel degelijk zijn zoon toebehoorde. Het was drie maanden geleden gestolen. De man overhandigde als bewijs de aankoopbon. De agenten controleerden het registratienummer van de fiets en inderdaad bleek het om het gestolen rijwiel te gaan. Toen de nieuwe eigenaar, een 17-jarige jongen, kwam opdagen, vertelde deze dat hij de fiets van een zekere A.G. heeft gekocht. Dat is een vriend van hem van school. De politie nam de fiets in beslag en gaf B. het advies om aangifte te doen.

Infoavond borstvoeding

ORANJESTAD — Fundacion Pro Lechi Mama organiseert donderdag 24 september de informatieavond Di Mama pa Mama (van mama, voor mama) waarop borstvoeding centraal staat. Toekomstige ouders, maar ook oma's, tantes en vriendinnen zijn van harte welkom. De stichting wil hiermee de kennis over het goed verzorgen van zuigelingen en in het bijzonder de voeding bevorderen. Als thema is het geven van borstvoeding in publieke ruimtes gekozen. De avond is gratis en wordt gehouden in het Verloeskundigenpraktijk Duna aan de Neptunesstraat 10 in Oranjestad. Het duurt van half acht tot negen uur.

Griep prik nu ook op school

ORANJESTAD — Met het griepseizoen en de gevreesde tweede golf van de Mexicaanse griep voor de deur, gaat Directie Volksgezondheid nu ook naar de scholen in het kader van de grootschalige inentingcampagne.

Omdat volgens de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) vooral de meest kwetsbaren onder ons een prik moeten krijgen, focust Volksgezondheid nu op het gefaseerd inenten van kinderen en jongeren tussen de achttien maanden en achttien jaar. Nadat de eerste inentingsronde in het pand van Directie Volksgezondheid plaatsvond, gaat men nu zelf op pad en worden crèches, peuter- en kleuterscholen, lagere- en middelbare scholen bezocht. Van 28 september tot en met 2 oktober en van 12 tot en met 16 oktober zijn

de baby's en kinderen tussen de achttien maanden en vier jaar aan de beurt. Daarna volgen de andere groepen. Ouders krijgen op tijd een brief van de scholen met daarin alle informatie. Baby's tussen de zes en achttien maanden kunnen terecht bij het Witgele Kruis. Kinderen die niet naar de crèche gaan, kunnen tussen twee en vier uur 's middags terecht bij de jeugdafdeling van Directie Volksgezondheid aan de van Leeuwenhoekstraat 16 in Oranjestad. Wie sinds oktober 2008 al een griep prik heeft gehad hoeft geen nieuwe prik op te halen aangezien deze een jaar werkzaam is. Kinderen die griep hebben met een verhoging en kinderen die allergisch zijn voor producten waar eieren in zijn verwerkt, mogen ook geen griep prik krijgen.

Zonder helm

ORANJESTAD — De politie heeft een scooterrijder bekeurd omdat deze met twee kleine kinderen reed die geen helm op hadden.

De bestuurder wilde er aanvankelijk vandoor gaan toen agenten hem tot stoppen maanden. Maar toen hij meer politie zag aankomen, besloot hij toch het voertuig aan de kant te zetten. De passagiers bleken een meisje van vijf jaar en een jongen van acht jaar te zijn, die dus zonder helm meereiden. De politie nam de scooter in beslag en gaf de bestuurder een fikse boete.

Stankoverlast

ORANJESTAD — Bewoners van de Tanagerinestraat hebben zich afgelopen zondag bij de politie beklagd over rioolstank. Agenten die polshoogte kwamen nemen, zagen dat er rioolwater door de straat stroomde. Tijdens de controle kwamen ze erachter dat de afvoer in de nabijgelegen Pindastraat verstopt was. Omdat de stank ondragelijk was, werd Dienst Openbare Werken (DOW) gealarmeerd om iets aan de verstopping te doen.

Rubberboot voor visserscentrum



ORANJESTAD — Visserscentrum Hadicurari heeft een nieuwe rubberboot. Deze werd afgelopen week geïntroduceerd en gedoopt. Deze boot kwam op verzoek van de leden van het visserscentrum. Bij slecht weer moeten zij namelijk wel eens hun boot buiten de pier vastbinden, om dan terug te zwemmen naar de kant. Nu kunnen de vissers bij hun boot opgepikt worden en naar de kant gebracht worden. De boot moet wel nog een servicebeurt krijgen voor het in gebruik wordt genomen. Hadicurari hoopt het vaartuig voor de eerste storm gereed te hebben. Toch weerhield dat de organisatie er niet van alvast een feestje te houden en wat champagne te schenken over de boot. Naast de doop werd een speciale dvd gepresenteerd aan de oude vissers die werden erkend op 'Dia di Piscador' enkele maanden terug. Ook werden de plannen van het visserscentrum gepresenteerd aan de nieuwe leden. Het is de bedoeling dat er meer veiligheidsvoorzieningen komen voor vissers. Zo krijgen vissers binnenkort ondermeer een GPS-systeem en een radio.

Vader en zoon op de vuist

ORANJESTAD — De politie moest zondagnacht om half zes naar een huis in Jamanota waar een vader met zijn zoon op de vuist was gegaan. Ter plekke hoorden de agenten dat de twee de hele

nacht hadden gedronken en op een gegeven moment over het verleden gingen praten. Dat gesprek eindigde al snel in een vechtpartij. De zoon R.A.K. was flink dronken en wilde in bijzijn

van de agenten, opnieuw zijn vader slaan. De politie besloot toen om K. te arresteren en een nachtje in de cel door te laten brengen om zo een einde aan de ruzie te maken.

Housekeeping Marriott in het zonnetje



ORANJESTAD — Het Aruba Marriott Resort, Marriott Ocean Club en Marriott Surf Club zetten onlangs één week lang het personeel van de housekeeping afdeling in het zonnetje. Aanleiding daarvoor was de zogenaamde 'International Housekeeping Week'. In totaal ging het om 282 housekeepers van Aruba Marriott. De week begon met een luxueus ontbijtbuffet in de Grand Ballroom en de rest van de week stond in het teken van leuke activiteiten, zoals karaoke, een 'banana bus' trip, een familiedag en filmavonden. De 282 housekeepers zijn er dagelijks verantwoordelijk voor dat twintig openbare plekken, een casino, vijftien restaurants en bars en twaalf openbare toiletten schoon zijn én blijven. Op deze manier heeft Aruba Marriott haar personeel willen bedanken. "Masha danki, aan alle 282 housekeepers voor het harde werk dat zij elke dag leveren", aldus Aruba Marriott.



Donkey Sanctuary Aruba

Open:
Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 - 5684091 - 9659977



Cruijff en Gullit lobbyen voor WK

EINDHOVEN — Johan Cruijff en Ruud Gullit behoren tot de internationaal bekende oud-topsporters die de kandidatuur van Nederland en België voor het WK in 2018 of 2022 ondersteunen.

De twee werden gisteren in het stadion van PSV gepresenteerd als ambassadeur van 'the HollandBelgiumBid'. Gullit was persoonlijk bij de bijeenkomst aanwezig. Tot de ambassadeurs van het evenement, waarvan het voorlopige kantoor in Eindhoven is gevestigd, behoren ook meervoudig olympisch zwemkampioen Pieter van den Hoogenband, de Belgische oud-tennisster Justine Henin en de Belgische wielerveder Eddy Merckx. De beslissing over de kandidatuur valt eind 2010. Ook Spanje/Portugal, Rusland, Australië, Engeland,



Gullit was gisteren aanwezig bij de presentatie.

Mexico, de Verenigde Staten en Qatar zijn in de race. In mei volgend jaar moet het bidboek klaar zijn. Nederland en België organiseerden eerder samen EURO 2000, dat uitliep op een groot succes.

Nieuwe deuren
“In 2000 hebben wij nieuwe deuren geopend”, zo verwees Harry Been, directeur van de organisatie, naar

het EK van negen jaar geleden. “Voor de eerste keer werd een dergelijk evenement gehouden in twee landen. Nu willen we de FIFA laten zien dat ook het WK in twee landen kan.” “Hier kun je vanaf de camping in Zaltbommel de ene dag naar een wedstrijd in Brussel, de andere in Amsterdam. Er zijn geen twee landen in de wereld die dat ook kunnen”, aldus Been.

Michael van Praag, de Nederlandse bondsvoorzitter, zag eveneens veel kansen voor het België/Nederland bid. “Als wij als Lage Landen iets garanderen, dan doen we het ook. Ik denk dat men bij de FIFA en UEFA zo langzamerhand grijze haren krijgt van landen die dat niet doen. Wij doen wat wij zeggen. Dat hebben we vaak genoeg bezeten.”

Eerbetoon aan Bobby Robson



Photo: Getty Images

Voormalig profvoetballer Gary Lineker sprak tijdens de dienst die druk bezocht werd door allerlei bekende voetballers uit het hele land.

DURHAM — Circa 1000 mensen hebben maandag een herdenkingsdienst voor Bobby Robson in de kathedraal van Durham bijgewoond. De voormalige bondscoach van Engeland en trainer van onder meer PSV stierf op 31 juli op 76-jarige leeftijd aan de gevolgen van kanker.

Onder de bezoekers waren manager Alex Ferguson van Manchester United, bondscoach Fabio Capello van Engeland en oud-internationals Bobby Charlton, Gary Lineker, Terry Butcher en Paul Gascoigne. Ook internationale voetbalorganisaties

als de UEFA en FIFA hadden vertegenwoordigers naar de dienst in Engeland gestuurd. “Hij is de meest enthousiaste en gepassioneerde persoon die ik in de voetbalwereld ben tegengekomen”, zei Lineker, tegenwoordig presentator bij de Britse tv-zender BBC en debutant onder Robson in het Engelse elftal in 1984. De dienst was rechtstreeks te volgen op televisie en op schermen bij de stadions van Newcastle United en Fulham en in het centrum van Ipswich. Bij Fulham begon Robson zijn loopbaan als profvoetballer en later als trainer. Newcastle leidde hij tussen 1999 en 2004 en met Ipswich Town ver-

overde hij als manager in 1978 de FA Cup en in 1981 de UEFA Cup. “Dit is een dag om stil te staan bij een opmerkelijk mens en alles waar hij voor stond”, sprak de bisschop van Newcastle, Martin Wharton. In de laatste weken van zijn leven was Robson nog nauw betrokken bij een geldactie voor zijn Sir Bobby Robson Foundation, die kankeronderzoek stimuleert. Ruth Plummer van die stichting liet maandag weten dat de oproep van Robson uit de hele wereld reacties had opgeleverd. Binnen enkele weken kwam er 500.000 pond (ruim 550.000 euro) binnen bij de Foundation.

Ericsson laat zeilrace schieten

MADRID — Het Zweedse syndicaat Ericsson laat de eerstvolgende editie van de Volvo Ocean Race aan zich voorbij gaan. De teamdirectie liet vandaag weten dat met de eindzege in de laatste race om de wereld, in juni dit jaar, de belangrijkste doelstelling is bereikt. Het Zweedse zeilraceteam nam aan de tiende editie (2008-2009) met twee boten deel. De Braziliaanse schipper Torben Grael leidde de Ericsson 4 naar de eindzege.

Ericsson 3 stond onder leiding van de Zweed Magnus Olsson en eindigde als vierde van de acht deelnemende boten. Met een budget van ongeveer 80 miljoen euro gaf Ericsson het meeste geld uit voor de zeilrace om de wereld. De Nederlandse deelnemer Team Delta Lloyd, die als zevende eindigde, moest het met minder dan 10 procent van dat bedrag doen. De directie van het verzekeringsconcern uit Amsterdam

heeft nog geen beslissing genomen over de deelname aan de komende editie 2011-2012. Voorlopig heeft pas één ploeg, uit Brazilië, zich voor de elfde zeilrace om de wereld officieel aangemeld. De organisatie hoopt niettemin bij de start in november 2011 in het Spaanse Alicante ten minste twaalf jachten te mogen begroeten. Het nieuwe traject van de Volvo Ocean Race wordt in maart 2010 bekendgemaakt.

Afellay tegen De Graafschap

EINDHOVEN — Trainer Fred Rutten van PSV kan morgenavond tijdens het bekerduel met De Graafschap weer over Ibrahim Afellay beschikken. De middenvelder heeft geen last meer van een liesblessure die hem de laatste weken aan de kant hield.

Orlando Engelaar maakt geen deel uit van de selectie voor het duel in de tweede ronde van de KNVB-beker. De middenvelder is zondag niet he-

lemaal fit uit de door zijn ploeg gewonnen wedstrijd tegen Feyenoord (3-1) gekomen. Hij is zaterdag tegen Willem II mogelijk wel weer beschikbaar. Nordin Amrabat keert dan mogelijk ook weer terug in de selectie. De buitenspeler is nagenoeg hersteld van een liesblessure.

Jan Kromkamp voetbalt voorlopig niet voor PSV. De verdediger ondergaat binnenkort een kleine operatie aan zijn gekwetste knie.

Benauwde zege Sporting

LISSABON — Sporting heeft na sc Heerenveen voor de Europa League middenmoter Olhanense in de Portugese competitie ook met 3-2 verslagen.

Dat ging maandagavond voor eigen publiek in Lissabon niet zonder slag of stoot. Simon Vukcevic maakte pas drie minuten voor tijd de winnende treffer. Liedson deed dat vorige week in Friesland, met zijn

derde van de avond, eveneens in de slotfase. De thuisclub kwam met 0-2 achter. Rabiola en Andre Castro scoorden binnen twintig minuten. Sporting kwam voor rust nog op gelijke hoogte door doelpunten van Daniel Carrico en Joao Moutinho (strafschop). Sporting bezet na vijf wedstrijden de vierde plaats met tien punten, vijf minder dan koploper Braga.

Nordstrand niet tegen FC Utrecht

GRONINGEN — Trainer Ron Jans kan morgenavond in de bekerwedstrijd bij FC Utrecht niet beschikken over Morten Nordstrand. De Deense spits heeft last van een liesblessure. Hij is vermoedelijk zondag tijdens de thuiswedstrijd tegen Vitesse wel weer van de partij.

Jans mist in de Galgenwaard ook Petter Andersson, doelman Luciano da Silva, verdediger Tom Hiarij en middenvelder

Jeffrey Rijdsdijk (knieproblemen). Gonzalo Garcia keert terug in de selectie. Voor Jans komen de klachten van Nordstrand niet als een verrassing. “Het is heel jammer, maar ook wel logisch wat er nu gebeurt”, laat hij op de website van FC Groningen weten. “Nordstrand was bij FC Kopenhagen voornamelijk invaller en nu heeft hij bij ons bijna twee keer negentig minuten in de benen. Zijn lichaam protesteert daarom even.”

Smolarek op proef

HAMBURG — Ebi Smolarek mag op proef bij Hamburger SV. Trainer Bruno Labbadia van de Duitse club wil met eigen ogen zien hoe fit de 28-jarige aanvaller uit Polen is. Smolarek zit zonder club nadat hij zijn contract bij Racing Santander afgelopen

zomer heeft laten ontbinden. De oud-speler van Feyenoord voetbalde vorig seizoen op huurbasis voor Bolton Wanderers. Hamburger SV kan nog wel een aanvaller gebruiken omdat Paolo Guerrero dit seizoen wegens een zware knieblessure waarschijnlijk niet meer in actie

Eto'o mist 3 miljoen

BARCELONA — Samuel Eto'o beweert dat hij nog 3 miljoen euro van Barcelona moet ontvangen. De aanvaller vertrok vorige maand voor 20 miljoen euro naar Internazionale. Hij heeft naar eigen zeggen recht op 15 procent van de transfersom. Barcelona wil niet aan de eis van Eto'o voldoen. De houder van de Champions League stelt dat Eto'o 3 miljoen euro had gekregen als hij binnen Spanje van club was gewisseld. De leiding van Barcelona verwacht dat de spits uit Kameroen naar een rechtbank stapt.

Van der Vaart debuteert

MADRID — Rafael van der Vaart behoort tot de selectie van Real Madrid voor het competitieduel van morgen bij Villarreal. Trainer Manuel Pellegrini heeft de Nederlandse middenvelder vandaag voor het eerst dit seizoen opgenomen in zijn groep van achttien spelers. Pellegrini moet veel voetballers missen; Xabi Alonso, Ruud van Nistelrooi, Alvaro Arbeloa en Christoph Metzelder zijn geblesseerd en Pepe is geschorst. Ook Royston Drenthe zit morgen bij de selectie.

Rust voor Murray

LONDEN — Andy Murray moet twee weken rust houden. De nummer drie van de wereld heeft last van een blessure aan de linkerpols. Hij wil op 5 oktober tijdens de Japan Open zijn rentree maken. Murray ondervindt al langer hinder van zijn pols. De blessure speelde afgelopen weekeinde opnieuw op tijdens de wedstrijd in de Davis Cup tussen Groot-Brittannië en Polen (2-3).

Advocaat doet niet aan politiek



Advocaat kon in Rusland ook altijd goed overweg met zijn spelers en daar gaat het om.

BRUSSEL — Dick Advocaat, de nieuwe bondscoach van de Rode Duivels, is niet bang voor de beruchte (taal) strijd tussen Walen en Vlamingen binnen de Belgische nationale ploeg. “Ik doe niet aan politiek”, poneerde hij vandaag in Brussel tijdens zijn presentatie. “Ik praat een klein beetje Frans. Dat doet mijn assistent Bert van Lingen ook. We nemen er nog wel een tweetalige assistent bij. Dat moet genoeg zijn.”

Na een ietwat stroeve opening kwam Advocaat tijdens zijn eerste optreden voor de Belgische en buitenlandse media verbaal goed op gang. “Ik zie het probleem ook niet zo tussen de spelers uit Vlaanderen en Wallonië. Ik vergelijk het in Nederland met jongens die uit Limburg en Friesland komen. Die kon ik ook amper verstaan. In Rusland begreep ik nog minder van de taal. Maar ik kon wel goed met al die jongens werken. Daar gaat het om.”

Advocaat (61) bekende desgevraagd dat hij blij was dat hij eerder dan aanvalkelijk de bedoeling was met zijn werkzaamheden als bondscoach van België kon beginnen. Door het vertrek eerder deze maand van interim-bondscoach Franky Vercauteren werd de aanstelling van de ‘Kleine Generaal’ met drie maanden vervroegd, van 1 januari 2010 naar 1 oktober 2009. Er wachten deze herfst voor het uitgeschakelde België nog twee wedstrijden in het

WK-kwalificatietoernooi. “Als coach ga ik altijd voor het resultaat. Dat zal komende maand tegen Turkije en Estland niet anders zijn. Ik ben niet van plan om veel te gaan experimenteren. Ik denk dat mijn twee voorgangers alle spelers al een keer hebben geselecteerd die voor de nationale ploeg in aanmerking kunnen komen. Uit die groep zal ik putten”, legde Advocaat uit. “Het is gezellig om weer terug te zijn”, glimlachte de

Hagenaar, die begin augustus werd ontslagen bij Zenit St. Petersburg. “Ik houd nu eenmaal van voetbal en van mijn werk. Iedere trainer is eigenwijs genoeg om te denken dat hij het beter kan doen dan zijn voorgangers. Dat gevoel heb ik nu ook.” Advocaat erkende dat René Vandereycken, die in april zijn functie moest neerleggen, en diens assistent en opvolger Vercauteren het in de afgelopen WK-kwalificatieperiode niet gemakkelijk

hadden gehad bij de Rode Duivels. “Voor hen was het een moeilijke baan. Dat kwam natuurlijk ook voor al door de teleurstellende resultaten. Ik zal op mijn eigen wijze omgaan met de Belgische situatie.” Advocaat: “Nee, ik vind niet dat ik mij in een wespennest begeef. Dat zeggen ze ook altijd van het Nederlandse elftal. Dat valt echter reuze mee. De buitenwereld maakt het altijd erger dan het in werkelijkheid is.”

Oud-premier Ruud Lubbers:

'Meer migranten nodig'

DEN HAAG — Oud-premier Ruud Lubbers pleit voor een forse wijziging van het asielbeleid. Hij vindt dat Nederland 'ruimhartig' asielzoekers en kennismigranten moet toelaten. De buitenlandse arbeidskrachten zijn hard nodig in de strijd tegen de vergrijzing, schrijft Lubbers vandaag op de opiniepagina van het Nederlands Dagblad.

De voormalig Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties verwijst naar het gevecht dat landen voeren om goede, geschoolde werknemers. "On-orthodox beleid is nodig. In plaats van 'nee, tenzij', moet het roer om naar 'ja, mits' als het gaat om de toelating van vreemdelingen." Lubbers vindt dat Nederland nu te veel nadruk legt op het uitzetten van asielzoekers. "Een restrictief

karakter en inefficiënte uitvoering kenmerken ons asielbeleid. Hierdoor gaat veel talent verloren." De oud-premier verwacht dat een soepeler toelatingsbeleid Nederland ook aantrekkelijker maakt voor buitenlandse investeerders. Hij waarschuwt dat de huidige, lange asielprocedures ten koste gaan van buitenlands talent dat naar Nederland komt. Bovendien hebben hoogopgeleide vluch-

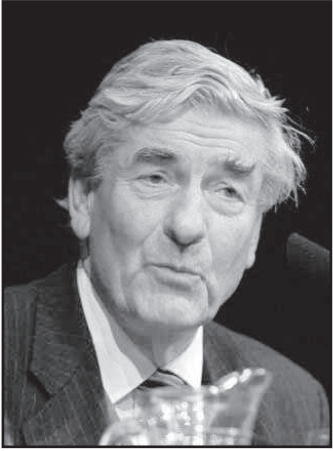


Foto: AFP

Ruud Lubbers bepleit een wijziging van het Nederlandse asielbeleid.

telingen, bijvoorbeeld artsen, vaak moeite om volledig te

worden erkend.

"Ondanks een groeiend artsen tekort worden tientallen gevluchte artsen per jaar uitgesloten om in de Nederlandse gezondheidszorg aan de slag te gaan", stelt Lubbers. "Trage besluitvorming moet worden voorkomen en mag vlotte participatie van asielzoekers niet in de weg staan." Staatssecretaris Nebahat Albayrak van Justitie werkt aan nieuw beleid om de asielprocedures te versnellen. Ook heeft het kabinet nieuwe regels gemaakt die het bedrijven makkelijker maakt om kennismigranten naar Nederland te halen. Lubbers noemt dat 'een eerste aanzet'.

Protocol misdaadlijn wordt aangescherpt

DEN HAAG — De anonimiteit van bellers naar Meld Misdad Anoniem (tiplijn M.) moet volgens staatssecretaris Nebahat Albayrak van Justitie altijd gegarandeerd zijn. Omdat dit in een recente zaak niet het geval is geweest, moet het protocol worden aangepast. "We dachten dat het goed was geregeld", constateerde Albayrak vandaag in de Tweede Kamer. Het CDA riep haar tijdens het wekelijkse vragen uurterij te verantwoording nadat de identiteit van een beller naar de anonieme tiplijn op straat is komen te liggen en via het straf dossier bij een verdachte bekend is geworden. Albayrak sprak van een uitzonderlijke situatie, maar

sluit niet uit dat het vaker is gebeurd. Justitie zal dat onderzoeken. Het Openbaar Ministerie (OM) gaat daarover in gesprek met Meld Misdad Anoniem. "De uitkomst van die gesprekken moet zijn dat dit niet meer mag gebeuren", zei de staatssecretaris. Daarmee doelde ze op de zaak rond een vrouw die de tiplijn belde, terwijl haar toestel ook werd afgeluisterd omdat justitie haar zag als belangrijke getuige van een dodelijke steekpartij. De persoonsgegevens van de vrouw werden vervolgens opgenomen in het dossier van de verdachten. Volgens Albayrak wordt alles in het werk gesteld om de veiligheid van de vrouw te waarborgen.

Door de recente fout is de anonimiteit als bestaansrecht van de meldlijn aangetast, erkende de staatssecretaris. Ze hoopt dat dit niet leidt tot minder meldingen bij de tiplijn. GroenLinks en Kamerlid Rita Verdonk voorspelden dat dat wel het geval zal zijn, omdat het vertrouwen van mensen is geschoonden. Meldingen bij M. mogen volgens Albayrak op geen enkele manier in een straf dossier terecht komen als daardoor de identiteit van de beller kan worden achterhaald. Om de anonimiteit van bellers nu al zoveel mogelijk te garanderen, worden de gesprekken van de tiplijn niet opgenomen en is er geen nummerherkenning.

Hoge Raad: Beledigen agenten mag niet

DEN HAAG — Opzettelijke belediging van agenten mag niet. Een Groningse studente, die in 2005 politieagenten beledigde door hen uit te maken voor onder meer 'klootzakken' en 'kankerlijers', moet daarom opnieuw voor de rechter verschijnen. Dat heeft de Hoge Raad vandaag besloten. De Hoge Raad heeft het standpunt van het gerechtshof, dat eerder oor-

deelde dat politieagenten over incasseringsvermogen moeten beschikken, naar de prullenbak verwezen. Het gevolg is dat het hof in Leeuwarden, dat de vrouw in 2007 vrij sprak, de zaak opnieuw moet behandelen. In 2006 sprak de politierechter de vrouw vrij van het opzettelijk beledigen van vier politieagenten in Groningen. Een klein jaar later volgde de

vrijspraak in hoger beroep. Het hof vond de uitingen van de studente wel beledigend in het algemeen, maar niet in dit geval, omdat politieagenten tegen een stootje moesten kunnen. Het hof stelde daarbij dat de verdachte aangeschoten was en haar uitspraken deed na een woordenwisseling te midden van uitgaanspubliek. Het Openbaar Ministerie (OM) ging daarop in cassatie.

Mogelijk 15 meisjes uitgehuwelijkt

ROTTERDAM — In Rotterdam zijn rond de zomer vakantie mogelijk vijftien meisjes tegen hun zin uitgehuwelijkt. Voor de vakantie waren al acht gevallen bekend, omdat politieagenten tegen een stootje moesten kunnen. Na de zomerperiode bleven nog eens zeven schoolbankjes leeg. Geen van de leerlingen heeft het zogenoemde uithuwelijkingcontract ondertekend. Dat blijkt uit tellingen van leerplichtambtenaren,

die PvdA-wethouder Jantine Kriens (Volksgezondheid) gisteren naar buiten heeft gebracht. Vijf meisjes verblijven nog in het buitenland, tien meisjes zijn in Nederland. Rotterdam begon in mei een proef om uithuwelijking van meisjes in hun land van herkomst te voorkomen en jonge, uitgehuwelijkte vrouwen op te sporen. Leerlingen kunnen een verklaring tekenen waarin zij zich tegen de uithuwelijking ver-

zetten. De verklaring moet de juridische basis vormen om het gedwongen verblijf in een ander land aan te vechten. Tot nog toe ondertekenden drie jonge vrouwen een dergelijk contract. De gemeente en de GGD hebben regelmatig contact met hen. Zij werden deze zomer niet gedwongen te trouwen. "Iedereen moet in vrijheid kunnen kiezen met wie men wil trouwen of samenwonen. Zelfs met de beste wil van de

wereld, kun je uithuwelijken van je kinderen niet anders zien dan moderne slavernij", zei Kriens. Volgens de wethouder is het probleem een relatief onbekend terrein. Rotterdam begon de proef overigens in overleg met de ministers Ernst Hirsch Ballin van Justitie en Eberhard van der Laan van Integratie. De bewindslieden hopen dat de proef leidt tot een landelijke aanpak van huwelijksdwang.

Manifestatie studenten voor beter onderwijs

DEN HAAG — Honderden studenten deden vandaag in Den Haag mee aan een manifestatie van de Landelijke Studenten Vakbond (LSVb) voor meer investeringen in het hoger onderwijs. De club wil met een hoorcollege in de omgeving van het Binnenhof 'het kabinet de les te lezen'.

"Er zijn zorgen over de internationale concurrentiepositie van Nederland. We behoren nog maar net tot de middenmoot van Europa als het gaat om innovatievermogen. OESO-cijfers tonen aan dat we in Nederland op de VS na de meeste studenten per docent hebben", aldus de LSVb. Diverse sprekers kwamen aan het woord, onder wie Karel van der Toorn, bestuursvoorzitter van de Universiteit en de Hogeschool Amsterdam. Hij wil vier onderwijsvarianten: een praktijkgerichte bacheloropleiding, een aanbod van

praktijkgerichte masteropleidingen, een universitaire bacheloropleiding en een wetenschappelijke masteropleiding. De student moet volgens hem kunnen kiezen uit meer dan de huidige twee smaken hbo en universitair. Bachelor is de titel van een afgestudeerde hbo'er en master die van iemand met een complete universitaire opleiding. Een andere actie in Den Haag was van boze melkveehouders bij de Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) in Den Haag. Ze kaarten hun problemen met de lage melkprijs aan. Volgens een woordvoester van de NMa was er geen sprake van een blokkade. De boeren hadden een grote koe bij zich en ze lieten vanaf een wagen muziek klinken. Ook plakten ze posters met de tekst 'inpakken en wegwezen' op het gebouw. Boeren voeren in Europa al geruime tijd actie tegen de lage melkprijs.

'Publiek wordt misleid met vitamines'

DEN HAAG — Het publiek wordt op het verkeerde been gezet met reclames waarin wordt gesteld dat vitamines en voedingssupplementen zorgen voor meer weerstand. "Dat klopt niet", zegt een woordvoester van het Voedingscentrum in Den Haag.

Nu de R weer in de maand is, maken producenten van vitaminetabletten en voedingssupplementen weer reclame voor hun producten waarmee mensen meer weerstand voor de winter maanden kunnen opbouwen. Het Voedingscentrum stoort zich daaraan, omdat het volgens de woordvoester niet waar is. "Er zijn stoffen die een rol spelen bij het in stand houden van de weerstand maar meer van die voedingsstoffen leveren niet meer weerstand", aldus de woordvoester.

"Vroeger zouden vitamines wellicht zin hebben gehad omdat er toen minder verse producten en variatie hierin van producten voorhanden waren, maar dat is nu niet meer het geval. Je hebt in de zomerperiode dezelfde voedingsstoffen nodig als in de winter maanden. Bovendien, als je een goede gezondheid wilt hebben, moet je het hele jaar goed voor jezelf zorgen." Vrouwen die zwanger zijn of borstvoeding geven, wordt wel aangeraden foliumzuur en vitamine D tot zich te nemen. Ook voor jonge kinderen en ouderen is extra vitamine D goed. Binnenkort verschijnt in Europees verband een lijst met gezondheidsclaims die onder bepaalde voorwaarden (samenstelling) gebruikt mogen worden. Daaronder vallen ook vitamines en voedings-supplementen.

Nieuwe functie prinses Máxima



Foto: AFP/Don Emmert

NEW YORK/DEN HAAG — Secretaris-generaal Ban Ki-moon van de Verenigde Naties heeft maandag in New York prinses Máxima benoemd tot zijn speciale pleitbezorger voor toegankelijke financiën voor iedereen, inclusief ontwikkelingslanden. In deze functie zal ze Ban Ki-moon adviseren en zich wereldwijd inzetten om financiële diensten voor iedereen toegankelijk te maken. De prinses zet zich al langer in op het terrein van de toegankelijkheid van de financiële sector.

Cel en werkstraffen voor militairen

ARNHEM — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft gisteren voor de militaire rechtbank in Arnhem vijftien maanden cel, waarvan twee voorwaardelijk, geëist tegen twee mannen wegens poging tot doodslag op een zwerfver in mei 2007 in Eindhoven.

De 26-jarige R.W. uit Zwijndrecht en de 24-jarige M. van der S. uit Ridderkerk waren destijds als militairen gele-

gerd in Oirschot. Volgens het OM takelden zij een 28-jarige Somalische zwerfver zodanig toe, dat hij buiten bewustzijn raakte en in een ziekenhuis moest worden opgenomen. Dat gebeurde 's nachts op het stationsplein van Eindhoven, waar de zwerfver hen drinken wilde verkopen, volgens het OM. Drie collega's van de kazerne in Oirschot maakten zich volgens de aanklager schuldig aan openlijke geweldpleging. Tegen een 25-jarige

verdachte zonder bekende woonplaats en een 32-jarige man uit Den Helder eiste Justitie 31 dagen cel, die zij al in voorarrest hebben doorgebracht, en 200 uur werkstraf. Tegen een 34-jarige man uit Zwartewaal eiste de aanklager 150 uur werkstraf, waar ongeveer veertig uur vanaf gaat omdat ook hij in voorarrest zat. Minister van Defensie Eimert van Middelkoop sprak een dag na het geweld over laf en verwerpelijk gedrag

waarop een passende straf moet volgen. Daarop namen in elk geval twee van de militairen ontslag. Zij voelden zich verraden door de minister. De zwerfver zou hen niet alleen hebben lastiggevallen, maar ook met een kapotte fles hebben willen steken. De groep die de politie destijds oppakte, telde nog vier militairen. Die twee mannen en twee vrouwen zijn kort na het voorval weer vrijgelaten omdat zij niet actief bij het geweld betrokken waren.

Geen kerstdiner uit angst voor H1N1

ARNHEM — De bejaarde bewoners van de verzorgings- en verpleeghuizen van de DrieGasthuizen-Groep in Arnhem moeten het dit jaar zonder gezamenlijk kerstdiner stellen. De instelling vreest verspreiding van de Mexicaanse griep, liet een woordvoester vandaag weten.

De DrieGasthuizenGroep ziet een groot risico in gezamenlijk eten met meer dan honderd mensen. "We vrezen vooral verspreiding van de griep onder ons personeel en als dat gebeurt, kunnen we de zorg niet meer waarborgen", zegt een woordvoester van de instelling. Onder het personeel zijn namelijk al twee gevallen van Mexicaanse griep geconstateerd. De vier locaties en 430 bewoners tellende zorginstelling bekijken of de bewoners rond kerst wel in kleinere groepen samen kunnen eten. Een personeelsfeest, dat deze week zou plaatshebben, is in verband met de griep afgelast.

Marechaussee Schiphol voorkomt ontvoering

SCHIPHOL — De Koninklijke Marechaussee op Schiphol heeft vorige week een Iranier in de kraag gegrepen die zijn zootje wilde ontvoeren naar zijn land van herkomst. De man woonde samen met zijn vrouw en tweejarig kind in de Verenigde Staten. Hij had geen ouderlijk gezag meer over hem en probeerde het kind via Schiphol naar Teheran te brengen, liet de marechaussee vandaag weten.

De moeder kreeg argwaan, toen ze merkte dat haar man en zootje weg waren met alle reisdocumenten. Ze alarmeerde de politie die erachter kwam dat het tweetal aan boord zat van een vliegtuig naar Nederland, op doorreis naar Iran. De marechaussee op Schiphol werd geïnformeerd en trof even later de man en het kind aan bij een restaurant op de luchthaven, vlak voordat ze zouden doorreizen naar hun eindbestemming. De marechaussee heeft de man aangehouden. Hij had valse documenten bij zich waarop stond dat hij zijn kind mee mocht nemen. Hij heeft inmiddels bekend en is uitgeleverd aan de Verenigde Staten. Het jongetje is herenigd met zijn moeder.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

EURO

Herstel

AMSTERDAM — De Europese beurzen hebben vandaag aan het eind van de morgen een herstel laten zien. Oliegerelateerde aandelen profiteerden van een hogere olieprijs. Vlak voor het middaguur noteerde de AEX-index van meest verhandelde fondsen in Amsterdam 0,9 procent hoger op 313,99 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen ging 0,2 procent vooruit tot 483,04 punten. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tot 1,1 procent. Diensten en producten in de eurozone werden in augustus 0,2 procent goedkoper. Consumenten stellen daardoor aankopen uit in afwachting van verdere prijsdalingen. Dat ondermijnt de vraag en vervolgens de investeringen in nieuwe productie.

De sterkste stijger van de AEX was Air France-KLM. Het aandeel steeg ruim 5 procent. De luchtvaartmaatschappij maakte gisteravond bekend dat KLM door de aanhoudende crisis genoodzaakt is de capaciteit van zijn vluchten tussen de 3 en 6 procent terug te schroeven. Telecomconcern KPN steeg 1,6 procent. Het bedrijf wil, om schulden te kunnen herfinancieren, voor de tweede keer in korte tijd een obligatielening uitgeven. Ook maakte het bedrijf bekend een overeenkomst te hebben gesloten met Garmin. KPN gaat aan de producent van navigatie- en communicatiesystemen speciale simkaarten leveren. Ballast Nedam daalde in de ASCX-index met kleinere fondsen 0,8 procent. Vanmorgen werd bekend dat de Britse mededingingsautoriteit OFT het bouwbedrijf een boete van 9,2 miljoen euro oplegt. De olieprijs noteerde 1,3 procent hoger op 70,59 dollar per vat ruwe Amerikaanse olie. Oliegerelateerde aandelen profiteerden hiervan. In Parijs won Total 1,6 procent en in Londen ging BP 1,4 procent omhoog. Shell noteerde in de AEX een plus van 0,9 procent. De toeleveranciers aan de olie-industrie Fugro en SBM Offshore zaten ook in de lift. Bodemonderzoeker Fugro steeg 0,7 procent. Platformbouwer SBM klom 1,3 procent. De euro noteerde vanochtend op 1,4800 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen gisteren stond de Europese munt nog op 1,4685 dollar.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — Wall Street is vandaag hoger geopend. Er werd gespannen gekeken naar de bijeenkomst van de bestuurders van de Federal Reserve (Fed) die vandaag en morgen bijeenkomen. Mogelijk kondigt de Amerikaanse centrale bank aan sommige van de stimuleringsmaatregelen terug te draaien. De toonaangevende Dow Jonesindex stond kort na de opening 0,5 procent hoger op 9820,40 punten. De S&P 500-index won eveneens 0,5 procent en noteerde 1069,70 punten. Ook schermenbeurs Nasdaq kreeg er 0,5 procent bij en stond op 2147,58 punten. De koers van het aandeel Citigroup stond 3,2 procent hoger. Investeringsfonds Government of Singapore Investment kondigde voorbeurs aan zijn aandeel in de bank te verkleinen.



**NIERSTICHTING
CURAÇAO**

**Uw nieren kunt
u hier nog
niet doneren,
uw geld echter wel!**

Steun de Nierstichting
Curaçao
SFT # 11-512500-001

PITTSBURGH — Sinds de oprichting in 1999 moest de G20, de groep van twintig belangrijkste economieën in de wereld, altijd zijn meerdere erkennen in de G8, de groep van zeven grootste industrielanden en Rusland. Daar werden stevast, sinds er in 1975 een begin werd gemaakt met een G6, de grote economische en financiële zaken besproken.

De wereldwijde economische crisis heeft ook dat speelveld veranderd. De G8 kwam vorig jaar zomer en recent in juli nog bijeen. Anders dan bij de G20 levert dat traditioneel demonstraties op van tegenstanders die beweren dat de G8 ondemocratisch is en onvoldoende draagvlak heeft om namens de wereld te mogen spreken. De G20 staat donderdag en vrijdag voor zijn derde bijeenkomst sinds eind vorig jaar. Na Washington en Londen komen de landen nu bijeen in het Amerikaanse

Pittsburgh. Daar staat niet anders dan in Washington en Londen de aanpak van de wereldwijde financiële crisis centraal en hoe zo'n nieuw drama voorkomen kan worden. De grote, rijke landen ervaren steeds meer het belang om ook opkomende economieën te betrekken bij het oplossen van financiële problemen. Vaste leden van de G20 zijn onder meer Brazilië, China en India. Nederland heeft sinds het uitbreken van de crisis een stevige lobby gevoerd om ook mee te mogen praten vanwege de

omvangrijke financiële sector in Nederland. Daarnaast draagt Nederland financieel flink bij aan instituties als het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Wereldbank, die hun aandeel moeten leveren aan het wereldwijde herstel. De lobby bleek uiteindelijk succesvol want na Washington en Londen is Nederland ook in Pittsburgh vertegenwoordigd. Premier Jan Peter Balkenende ontving daarvoor de uitnodiging deze zomer toen hij de Amerikaanse president Barack Obama bezocht. Sommige critici beweren dat Nederland het felbegeerde plekje alleen gekregen heeft omdat Nederland op andere terreinen de Amerikanen tegemoet zou willen komen, zoals bijvoorbeeld bij het zoeken naar oplossingen als

de sluiting van de omstreden gevangenis Guantánamo Bay vastzit op enkele personen. Het kabinet wijst er steeds op dat Nederland eerder ook aan tafel zat. Internationaal wordt erkend dat de belangen voor Nederland groot zijn en er is waardering voor de inzet. Zo is minister Wouter Bos (Financiën) in Europa zeer actief om net als in eigen land te proberen iets aan de torenhoge bonussen voor bankiers te doen. De G20 heeft ook zelf zijn status vergroot. De vergaderingen waren aanvankelijk het terrein van ministers van Financiën en presidenten van centrale banken. Sinds het uitbreken van de crisis zijn het de regeringsleiders zelf die hun nationale delegaties aanvoeren.

Minder vliegtuig, meer touringcar



Door de recessie blijven mensen nu dichterbij huis en boeken minder vlieguren. Zelf de KLM schroeft de capaciteit terug. Ook naar de Antillen en Suriname.

BAARN — “Nederlanders zijn een reislustig volkje. Net als bij de Duitsers gaat een overgrote meerderheid naar het buitenland op vakantie. En dan het liefst steeds vaker en steeds verder weg, maar door de recessie is daar dit jaar de klad in gekomen. De zomervakantie is zo ongeveer het laatste wat de Nederlanders opgeven, maar dit jaar zijn ze wat soberder en blijven ze dichterbij huis.”

Dat zegt directeur Frank Oostdam van de ANVR over de nieuwste boekingscijfers van zijn brancheorganisatie. De omzetten van de touroperators, die de zogeheten pakketreizen aanbieden, zijn dit jaar flink lager. Daar hadden ze al rekening mee gehouden door minder vliegtuigstoelen en hotelbedden in te kopen. “Maar al met al is het geen goed jaar voor de reisbranche”, verzucht Oostdam. De Nederlanders boeken minder vlieguren en dat kon niet worden goedge maakt door een grotere belangstelling voor de touringcar.

In het begin van dit jaar lag het aantal geboekte zomervakanties 18 procent lager dan een jaar eerder, maar er volgde een inhaalslag. In juli was het aantal boekingen voor de zomervakanties dit jaar nog 10 procent lager en deze maand staat de teller op min 8 procent. Nog steeds geen definitief cijfer, want wat de reisbranche betreft eindigt de periode van de zomervakanties pas per 1 november. De herfstvakantie, in de tweede helft van oktober, valt daar dus ook nog in. En omdat mensen vakanties dit jaar veel later boeken

dan andere jaren kan deze periode ook nog wat goedmaken. De helft van alle Nederlanders die bij een ANVR-touroperator aanklopten voor een pakketreis, boekte een vliegvakantie. Het aantal geboekte vliegbestemmingen binnen Europa daalde met 14 procent en de duurdere verre vlieguren daalden zelfs met 23 procent. Het aantal geboekte autovakanties daalde met 2 procent veel minder hard. Turkije was ook dit jaar de favoriete bestemming voor een zonvakantie met het vliegtuig, maar ook daar daalde het aantal ANVR-boekingen, en wel met 6 procent. Bij andere populaire bestemmingen zoals Griekenland (-17 procent) en Spanje (-16 procent) waren de dalingen groter. Bij de autovakanties bleef

Frankrijk het meest in trek, maar ook hier was een daling te zien van 4 procent en de geboekte autoreizen naar Italië lieten een vermindering zien van 2 procent. Daar stond tegenover dat er voor Duitsland 6 procent meer boekingen waren. Na de vlieguren, die goed zijn voor de helft van de boekingen van de touroperators, volgen de autovakanties met 41 procent. De touringcars zijn goed voor een marktaandeel van 6 procent en daar is volgens de ANVR een opvallende stijging te zien. Vooral de excursies laten dit jaar een plus zien en daarnaast zijn de busreizen naar Frankrijk (plus 21 procent) en Duitsland (plus 5 procent) in trek. Bij de touringcарpendels op Spanje wordt nu een groei genoteerd van 8 procent ten opzichte van een jaar geleden.

Duurste winkelstraten niet meer duur

AMSTERDAM — In meer dan de helft van de meest prestigieuze winkelstraten in de wereld zijn de huurprijzen voor winkelpanden ten opzichte van een jaar geleden gedaald. Fifth Avenue in New York bleef de duurste straat om een pand te huren, 13.000 euro per vierkante meter per jaar.

Dat blijkt uit onderzoek van vastgoedadviesbedrijf Cushman & Wakefield dat vandaag is gepubliceerd, er werden 274 straten in zestig verschillende landen onderzocht. De huurprijzen zijn in bijna een kwart eeuw niet eerder zo hard gedaald als nu het geval is. Toch is in 18 procent van de gevallen de huurprijs juist gestegen, in de Braziliaanse stad Sao

Paulo het meest. Op Fifth Avenue daalden de huurprijzen in een jaar tijd met 8,1 procent. De straat voert al acht jaar de rij van duurste winkelstraten aan. De tweede positie is voor Causeway Bay in Hongkong, maar daar daalden de prijzen met maar liefst 15,1 procent. Op drie staat de Champs Elysées in Parijs, daar bleven de huurprijzen op hetzelfde niveau.

In de top-tien van duurste winkelstraten moest Grafton Street in de Ierse hoofdstad Dublin het meeste terrein prijsgeven met een daling van 22,5 procent. Over de Nederlandse winkelstraten wordt alleen opgemerkt dat de prijzen stabiliseren en op sommige locaties dalen.

Liechtenstein en Monaco tekenen deal

VADUZ — Liechtenstein heeft een overeenkomst met Monaco getekend om informatie uit te wisselen over fraude en belastingontduiking. Het ministate Liechtenstein doet zijn best om van de lijst van niet-meewerkende belastingparadijzen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling

(OESO) te komen. Liechtenstein heeft inmiddels zes overeenkomsten getekend, er zijn er minstens twaalf nodig om van de lijst gehaald te worden. Vandaag tekende het land nog een overeenkomst met Frankrijk. De OESO presenteerde de zogenoemde 'grijze lijst' eerder dit jaar om een eind te maken aan belastingparadijzen.

Einde garantstelling VS

NEW YORK — De Amerikaanse regering staat niet langer garant voor de riskante bezittingen van Bank of America (BoA) en haar dochter Merrill Lynch.

De bank koopt de garantieregeling af voor een bedrag van 425 miljoen dollar. Dat heeft BoA-directeur Ken-

neth Lewis gisteren nabeurs bekendgemaakt. De Amerikaanse regering stond garant voor een groot deel van de verliezen op 118 miljard dollar aan risicovolle bezittingen van BoA en Merrill Lynch. Die regeling moest de overname van de noodlijdende bank Merrill Lynch door BoA begin dit jaar versoepelen.

‘Groeï Azië beter dan verwacht’

HONGKONG — De opkomende economieën van Azië staan klaar om de wereld uit het economische dal te trekken. Dat stelde de Asian Development Bank (ADB) vandaag. Door omvangrijke stimuleringsprogramma's staan verscheidene landen er volgens de ADB beter voor dan eerder gedacht.

De ontwikkelingsbank verwacht dat de Aziatische economieën, afgezien van Japan, Australië en Nieuw-Zeeland, dit jaar met 3,9 procent groeien. Eerder werd 3,5 procent groei voorspeld.

De verwachting voor volgend jaar ging van 6 naar 6,4 procent. De Chinese economie groeit dit jaar naar verwachting met 8,2 procent, ruim 1 procentpunt meer dan de bank in maart voorspelde. Voor India wordt nu een economische groei van 6 procent voorspeld, in plaats van de eerdere raming van 5 procent. De ADB waarschuwt echter voor gemakzucht. “Een aanhoudende verslechtering van de wereldeconomie of het te snel terugdraaien van stimuleringsmaatregelen kunnen het herstel van de regio opbreken.”

Santander werkt aan beursgang

SAO PAULO — De Spaanse bank Santander wil een deel van zijn Braziliaanse activiteiten naar de beurs brengen, waaronder Banco Real, het voormalige kroonjuweel van ABN Amro. Daarmee hoopt Santander omgerekend ten minste 4,3 miljard euro op te halen die nodig zijn om de reserves op peil te brengen.

Santander nam samen met Fortis en Royal Bank of Scotland in 2007 ABN Amro over voor ruim 70 miljard euro. Het aan-

deel van de Spaanse bank daarin was 11 miljard euro, waarvoor het de Braziliaanse Banco Real en het Italiaanse Banca Antonveneta in handen kreeg. Antonveneta werd snel met een flinke winst doorverkocht, voor 9 miljard euro aan Banca Monte dei Paschi di Siena. Santander wil nu iets meer dan 16 procent van de Braziliaanse tak naar de beurs brengen en mikt op een opbrengst van 4,3 tot 4,9 miljard euro. Van het overnametrio uit 2007 is Santander de enige die zich niet aan ABN Amro heeft verteld.

‘Grote vastgoeddeals nauwelijks te financieren’

DEN HAAG — Grote deals in de vastgoedwereld zijn nog altijd nauwelijks te financieren door een gebrek aan krediet en strengere voorwaarden van banken. De huurprijzen in de kantorenmarkt staan sterk onder druk door de groeiende leegstand. Dat blijkt uit een vandaag vrijgegeven onderzoek van bedrijfsmakelaar Jones Lang LaSalle.

zijds omdat er relatief veel nieuwe kantoorgebouwen worden opgeleverd.

De verwachtingen voor de leegstand tot eind 2010 zien er voor alle sectoren somber uit, vooral voor kantoren. Duurzame gebouwen worden wel relatief goed verhuurd, aldus Jones Lang LaSalle. Om de stijgende leegstand te beperken zouden gemeenten volgens de bedrijfsmakelaar de ontwikkeling van nieuwe kantoren moeten beperken en kritischer moeten kijken naar de haalbaarheid van de projecten. Ook pleit Jones Lang LaSalle voor stimulering van duurzame herontwikkeling van bestaande bouw.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	22-Sep		PREV.	22-Sep		
DOW JONES	9778.86	9808.18 AEX		311.34	313.45		
S&P 500	1064.66	1070.26 AEGON NV		5.64	5.75		
NASDAQ	2138.04	2145.83 AHOLD NV		8.44	8.42		
RUSSELL 2000	615.97	619.08 AIR FRANCE-KLM		12.14	12.80		
EAFE USD	1571.51	1553.62 AKZO NOBEL		42.12	42.39		
SPDR TRUST SER 1	106.45	106.99 ASML HOLDING NV		20.06	20.29		
DIAMONDS TRUST	97.74	98.06 CORIO NV		47.63	47.47		
S&P 500 INDEX	1064.66	1070.26 DANKO		41.52	41.23		
AMAZON.COM INC	90.56	93.78 DSM (KONIN)		27.76	27.51		
AMERICAN EXPRESS	33.76	34.07 FORTIS		2.92	2.90		
BIOMER IDEC INC	50.89	50.40 HAL TRUST		66.67	68.40		
CISCO SYSTEMS	23.63	23.56 HEINEKEN NV		31.80	31.50		
CITIGROUP INC	4.43	4.62 ING GROEP NV-CVA		11.32	11.36		
WALT DISNEY CO	28.00	28.27 IMTECH NV		17.91	17.88		
EBAY INC	24.15	24.21 KPN (KONIN) NV		11.21	11.42		
ENZON PHARMACEUT	8.06	8.00 PHILIPS ELECTRON		17.10	17.27		
GENERAL ELECTRIC	16.76	17.13 REED ELSEVIER		7.93	7.98		
GOOGLE INC-CL A	497.00	500.72 REKEL SA		9.48	9.62		
HEWLETT-PACKARD	46.35	46.97 ROBOCO NV		18.91	18.83		
HOME DEPOT INC	28.14	28.09 ROLINDO NV		16.18	16.09		
IBM	121.57	121.50 ROBERTO NV		44.92	44.09		
INTEL CORP	19.54	19.70 ROYAL DUTCH SHA		19.96	20.14		
JOHNSON&JOHNSON	60.67	60.53 TNT NV		18.42	18.50		
MEDTRONIC INC	37.48	36.99 TOMTOM		12.34	12.50		
MICROSOFT CORP	25.30	25.45 UNILEVER NV-CVA		19.40	19.25		
3M CO	74.54	74.54 WESSANEN NV		3.79	3.76		
MOTOROLA INC	8.85	8.94 WOLTERS KLUWER		14.66	14.90		
NVIDIA CORP	15.15	15.26 WP-STEWART HLDG		141.47	141.40		
PFIZER INC	16.64	16.71 EFTS		PREV.	22-Sep		
PROCTER & GAMBLE	57.10	57.08 SPDR-FINL SELECT		15.00	15.19		
QUALCOMM INC	44.87	44.75 ISHARES-DJ DIV		41.99	41.72		
ROYAL DUTCH-ADR	58.71	59.53 ISHARES-DJ HEALT		59.73	59.26		
SCHLUMBERGER LTD	60.79	61.59 ISHARES-DJ CN GD		52.81	52.57		
SPRINT NEXTEL CO	4.25	4.30 ISHARES MSCI PAC		39.34	40.06		
TEXACO CORP	25.59	25.51 ISHARES-SPG60 GR		54.56	54.78		
TEXAS INSTRUMENT	23.97	23.95 ISHARES-S&P EURO		38.83	39.32		
TIME WARNER INC	29.96	30.20 POWERSHARES DB C		21.94	22.27		
VISA INC-CLASS A	73.39	73.85 POWERSH-QQQ		42.57	42.71		
YAHOO! INC	17.04	16.98 FUNDS		PREV.	21-Sep		
		HEND PAN EUR SM		16.12	16.12		
		22-Sep HEND JAP SM CO		22.28	22.28		
		91.10 HEND PAC EQUITY		70.44	70.44		
		1.468 HEND CONT EUR EQ		21.96	21.96		
		1.079 HEND GLOBAL TECH		26.17	26.17		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com



Jarig



Ramis López (foto) is vandaag jarig en wordt gefeliciteerd door zijn ouders Roman en Marisle López, zijn oma op Curaçao, zijn broers in Nederland en overige familieleden in de VS en Ecuador. Hij wordt niet alleen gefeliciteerd met zijn ver-

jaardag, maar ook met het behalen van zijn 'solo flight diploma' als piloot een paar maanden geleden.

De familie wenst hem heel veel succes en sterkte omdat hij nu bezig is met de 'commercial flight' studie.

Leeuwen gestolen

Twee leeuwen van vijf maanden oud van een circus in Frankrijk zijn gestolen. Dat meldde de krant *Le Parisien* gisteren. De dieven sloegen in het weekeinde toe in Blois en verdwenen met de kleine Chimène en haar broer Bagheera. Een grote opsporingsactie van de politie heeft nog niets

opgeleverd. De Franse belangenorganisatie van circussen, Fédération des cirques de tradition, vermoedt dat criminele dierenhandelaren achter de diefstal zitten. Die mening wordt gedeeld door directeur Renato Cagniac van het getroffen circus. Volgens hem is de diefstal zeker niet het werk van amateurs.

Roodgloeiend

God ontving vorig jaar meer dan 250.000 voicemails. Kunstenaar Johan van der Dong laat weten dat zijn kunstproject 'Gods Hotline' telefoontjes kreeg uit de hele wereld. God kan overal en altijd bereikbaar zijn, vindt Van der Dong. Deze gedachte maakte hij tastbaar met een hotline. Komende zondag rondt hij zijn project af, door in zijn werkplaats in het Nederlandse Drenthe de telefoonlijn af te sluiten. De kunstenaar zette samen met een aantal dichters steeds een ander voicemailbericht op de telefoon, waarna bellers een reactie konden in-

Antiek voor een prikkie

Een Britse antiekhandelaar kreeg na zijn lunchpauze de schrik van zijn leven. Een parttime verkoopster had een bijzondere set medailles verkocht, maar het prijskaartje niet goed gelezen. De set Victoriaanse medailles uit 1890 lag in de winkel voor 1850 pond, maar de verkoopulp had ze voor 18,50 pond verkocht. "Toen we het haar vertelden, werd ze helemaal wit en raakte erg van streek", vertelt de winkeleigenaar. "Ze wist niets van de medailles, ook niet hoeveel ze waard waren." De handelaar roept de kopers op om de medailles terug te brengen en biedt in ruil daarvoor 250 pond aan.

Een Britse lerares is veroordeeld tot 15 maanden cel omdat ze een seksuele relatie had met een 15-jarige leerlinge. De 26-jarige Helen Goddard uit Greenwich ontmoette de leerlinge op school, en nam haar onder andere mee op een romantisch weekeinde naar Parijs. Toen ze werd gearresteerd na een anonieme tip, vond de politie seksspeeltjes en pluchen handboeien in haar huis. Volgens de rechter had het stel maandenlang een seksuele relatie, hoewel Goddard wist dat het verkeerd was, en een serieuze bedreiging voor haar carrière. De lerares mag tien jaar niet meer werken met kinderen en haar naam blijft tien jaar staan in de lijst van seksuele delinquenten. De rechter verbood haar echter niet om de komende vijf jaar de leerlinge nog te zien, een maatregel die geregeld wordt opgelegd in dergelijke zaken. Het stel kan hun relatie dus voortzetten wanneer de lerares vrijkomt, meldt de *Daily Mail*. De 15-jarige houdt vol

Verkeerde baby

Een Amerikaanse vrouw bij wie na IVF per ongeluk de embryo van een ander echtpaar is ingebracht, geeft de baby na bevalling op. Ze is ruim acht maanden zwanger, berichtten Amerikaanse media vandaag. Een echtpaar uit Ohio met twee zoons probeerde de afgelopen tien jaar nog een kindje te krijgen op de natuurlijke manier, maar zonder succes. Hun derde kind kwam anderhalf jaar geleden ter wereld met behulp

van een IVF-behandeling. In februari kreeg de moeder, naar wat zij dacht, de resterende embryo's geplaatst. Twee maanden later vertelden artsen haar dat het de verkeerde waren. Het stel besloot al snel de baby aan de biologische ouders te geven.

De zwangere vrouw vindt dat ze de juiste beslissing neemt, maar ziet op tegen het moment dat ze de baby zal overdragen.

Geslaagd

De familie Constansia heeft onlangs het heugelijke nieuws ontvangen dat hun dochter Fabi Raiza Constansia geslaagd is als bachelor in bedrijfskunde MER (Management Economie en Recht) aan de Haagse Hogeschool in Den Haag. Fabi is een oud-leerling van het Maria Immaculata Lyceum. Ze gaat door met haar studie Master in Bedrijfskunde aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam. Ze wordt van harte gefeliciteerd en succes toegewenst met haar vervolgstudie door haar ouders Marry en Julio Constansia, haar hele familie, vrienden en kennissen en mensen van Boca Samí.



Sterrenmeisje

Het Belgische meisje dat 56 sterretjes op haar gezicht getatoeëerd kreeg, heeft een akkoord bereikt met haar tatoeëerder. De man betaalt haar 3000 euro om de sterren te laten verwijderen, zo melden Belgische media vandaag. Het hoeft daardoor niet tot een rechtszaak te ko-

men. Over het sterrenmeisje ontstond in juni een mediahype, nadat ze verklaard had dat de tatoeages tegen haar wil waren aangebracht. Ze zou slechts een paar sterretjes hebben gewild, maar tijdens het tatoeëren in slaap te zijn gevallen.

Kind-vriendelijk scheiden

Ouders op de Noord-Veluwe die gaan scheiden, kunnen praktische tips krijgen op een nieuwe website, volgens *Omroep Gelderland*.

De site Kindvriendelijk Scheiden leert ouders bijvoorbeeld hoe ze kinderen het beste over een scheiding kunnen vertellen. Ook worden ouders geholpen om de kinderen zo min mogelijk van de scheiding te laten merken.

De site is opgezet door onder meer Bureau Jeugdzorg en de Raad voor de Kinderbescherming.

'Geluks-nummerbord'

Vijf mannen zijn in China tot gevangenisstraffen tot maximaal zestien maanden veroordeeld voor een bizar voorval over nummerborden met 'gelukscijfers'. Dat meldden Chinese staatsmedia vandaag.

De mannen wilden vorig jaar per se nieuwe nummerborden met vier achten als laatste cijfers bemachtigen. Ze hadden messen en knuppels bij zich en sloegen enkele mensen in elkaar in het kantoor in Peking dat de nummerplaten uitgaf.

De leider van de bende had zijn vier auto's voor het kantoor geparkeerd. Hij betaalde zijn handlangers ieder 10.000 yuan (990 euro) om te bereiken dat hij de gewenste platen kreeg. Acht is een geluksgetal in China. Het staat voor welvaart en vooruitgang.

Behaarde man onder het mes



Yu Zhenhuan na zijn eerste ingreep om hem mooier te maken. Er volgen er nog meer.

's Werelds meest behaarde man, de 32-jarige Chinese Yu Zhenhuan, gaat onder het mes nadat het niet lukte een rol te bemachtigen in een speelfilm. Zhenhuan, wiens lichaam voor 96 procent is bedekt met haar, dacht eenvoudig de rol binnen te halen voor Journey to the West, een Chinees klassiek verhaal waarin een aap de helpende hand reikt aan een boeddhistische priester. "Ik dacht dat ik de beste kandidaat was. Ik leek het meest op een aap en mijn bijnaam is ook nog eens Monkey Man", aldus Zhenhuan op de website *Zhejiang Online*. Speciaal voor zijn auditie vond hij een kapper die hem er als een echte aap liet

uitzien. "Maar ze wilden me niet als acteur. Ik was niet knap genoeg." Zhenhuan laat zich nu door een plastisch chirurg opereren. De specialist moet hem mooier maken. Het zal drie tot vijf sessies in beslag nemen om het haar te verwijderen. Zhenhuan lijdt overigens aan hirsutisme, een ziekte die de hormoonspiegel beïnvloedt en overbeparing veroorzaakt. Als kind van zeven speelde Zhenhuan al in de speelfilm *Monkey Boys Treasure Safari*. "Ik houd van acteren, maar veel mensen denken dat ik alleen succes heb door mijn vele haar. Ik wil hen laten zien dat ik talent heb en dat ik het ook zonder mijn haar kan."

Ruzies met buren

Steeds meer mensen in Nederland leven op voet van oorlog met hun buren door stankoverlast, geluidsoverlast of intimidaties. Dat blijkt uit een inventarisatie van de PvdA, laat *De Telegraaf* verder weten. De par-

tij kreeg binnen een maand vijfhonderd reacties uit het hele land. Daarin wordt geklaagd over scheldpartijen, klepperende brievenbussen, vernielingen aan huis of auto en zelfs bedreigingen met een slagersbijl.

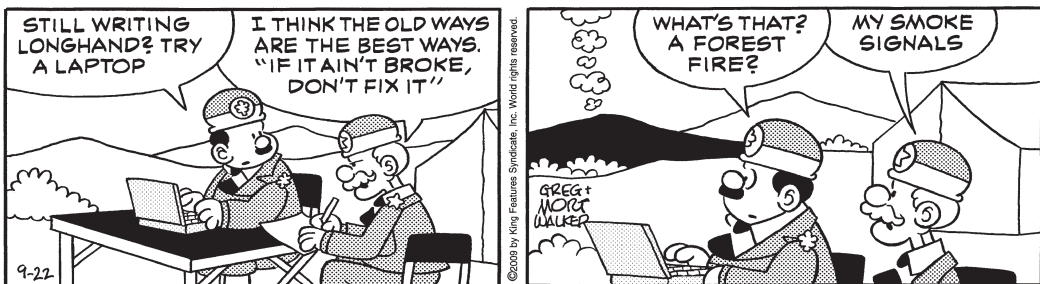
BUCKLES

By David Gilbert



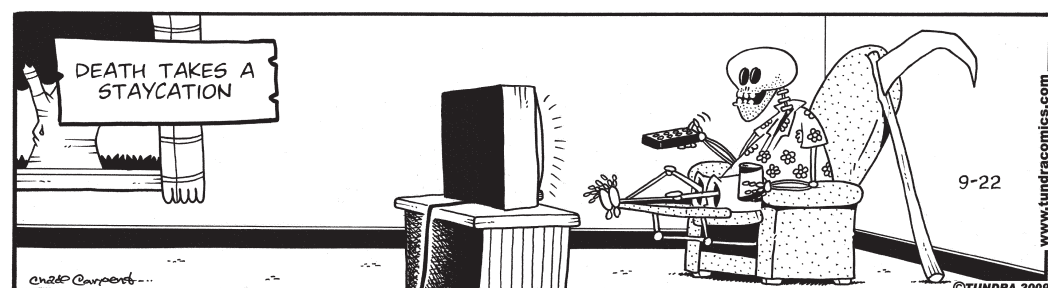
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



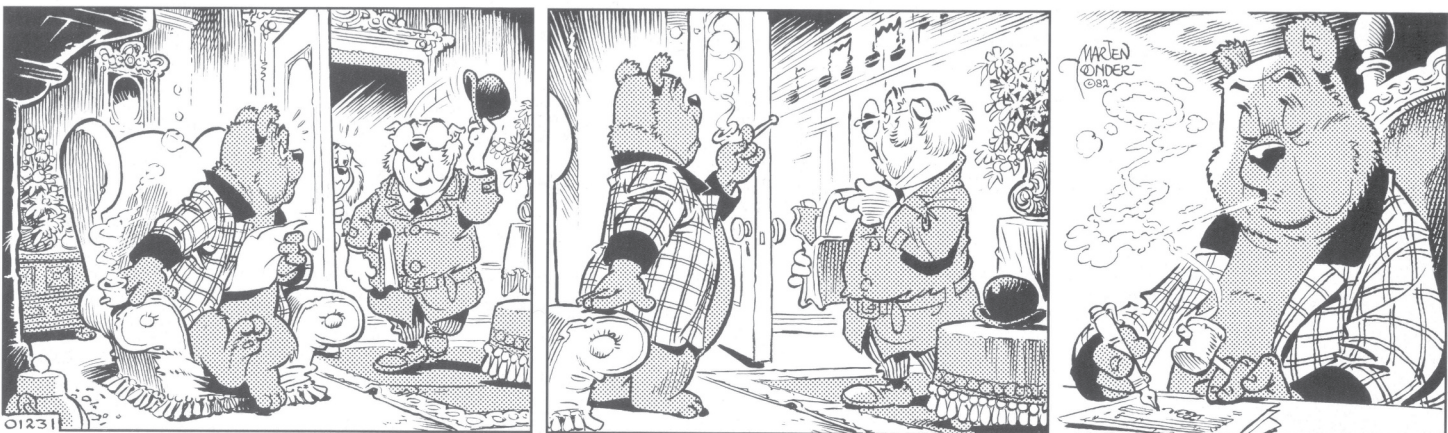
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE ANTILOOG

Door Marten Toonder



Nadat heer Ollie zich herinnerd had, wie Belial was, stak hij de banknoten in zijn zak en verdiepte zich opnieuw in het schrijven van de jonge zanger. Maar veel tijd kreeg hij daar niet voor, omdat Joost hem het bezoek van de heer Dorknoper aankondigde. 'Goedemiddag', sprak deze. 'Ik heb hier de papieren voor de overdracht van uw heuvel aan de gemeente. Of hebt u zich bedacht?' 'Ik heb erg veel gedacht', gaf heer Bommel toe. 'Ik ben een Denker, en daardoor weet ik, dat het kwade in ons alleen maar blabla is, dat eruit gegooid moet worden, zodat er een heer overblijft, als u begrijpt wat ik bedoel.' 'O, juist', zei de ambtenaar onthutst. 'Maar wat nu die heuvel betreft...' Hij zweeg en keek afkeurend naar de openstaande kamerdeur

waardoor het geluid van een klagende zangstem met muzikale begeleiding naar binnen drong. 'Dat is de radio van Joost', legde heer Ollie uit. 'Morspop van Belial; u weet wel. Hij is bezig de blabla eruit te gooien, en hij zal het ver brengen door mijn raad en daad.' Hij moest roepen om zich verstaanbaar te maken, en daarom sloot hij de deur. 'Dat is beter', prees de beampte. 'Wilt u hier even tekenen? Dan hebt u de Oerterp aan de stad geschonken voor een wetenschappelijke bestemming.' 'Ik ben blij, dat ik er vanaf ben', zei heer Bommel, zijn vulpen trekkend. 'Als denkend heer kan ik er niet achter staan, terwijl ik er niet meer op hoeft te zitten.'

NPA in de bres voor ambtenaren

WILLEMSTAD — NPA-raadslid Aldebert Rooijer dringt er bij de overheid op aan om zo snel mogelijk duidelijkheid te verschaffen over de toekomst van het ambtelijk apparaat van het nieuwe Land Curaçao. Volgens Rooijer leven ambtenaren op dit moment in grote onzekerheid over hoe hun toekomst eruit gaat zien.

In een persbericht stelt Rooijer dat deze onzekerheid is ingegeven door het feit dat de overheid volgens hem nog niet precies duidelijk heeft gemaakt hoe de nieuwe overheid van het Land Curaçao vorm moet krijgen. "Velen weten niet wanneer het nieuwe Land klaar zal zijn, of ze hun baan zullen behouden. Anderen

durven geen leningen meer af te sluiten. Diegenen die een lening hebben lopen, weten ook niet wat er met hen zal gebeuren als het nieuwe Land ingaat, omdat zij bang zijn dat ze hun baan verliezen." De NPA'er stelt over informatie te beschikken van ambtenaren die elkaar zouden tegenwerken om zo collega's in een negatief daglicht te plaatsen in de ogen van diegenen die straks de beslissingen moeten nemen. Rooijer constateert ook dat de huidige situatie ertoe heeft geleid dat ambtenaren gedemotiveerd zijn, onder spanning staan en met tegenzin hun werk zouden doen. "Ze weten niet wat er staat te gebeuren. Ze praten er niet openlijk over en tonen hun bezorgdheid ook niet. Het valt te betreuren dat de overheid de ambte-

naren in een situatie van zoveel onzekerheid heeft gemanoeuvreerd. Tijdens het referendum werd verteld dat niemand ontslagen zou worden en dat alle ambtenaren naar het nieuwe Land Curaçao worden overgebracht. Na het referendum is hier niets meer over gehoord. Dit heeft alleen maar geleid tot meer onzekerheid bij de ambtenaren." Deze onzekerheid is volgens Rooijer verergerd doordat de ambtenaren nog steeds geen aanbod hebben gekregen voor een nieuwe functie in het nieuwe Land Curaçao.

De NPA'er wijst erop dat ambtenaren het niet verdienen om in deze onzekerheid te blijven leven. Hij daagt de overheid dan ook uit om zo snel mogelijk duidelijkheid te verschaffen in deze zaak.

WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) voerde gedurende de maand augustus een verdere flexibilisering van haar monetaire beleid door. Dit kwam, volgens de Verkorte Balans, tot uiting in een verlaging van het verplichte reservepercentage met 0,25 procentpunt, waardoor het op 11,25 procent kwam te staan.

Deze verlaging resulteerde in een daling van de post 'Verplichte reserves' met 9,9 miljoen gulden. Tijdens de tweewekelijkse veilingen van Certificates of Deposit (CD's) heeft de BNA zich enkel gericht op de herfinanciering van de verval-

lende CD's. De inschrijvingen op de veilingen vielen echter tegen, waardoor het uitstaande bedrag aan CD's met 14,6 miljoen gulden afnam. De afname van zowel de netto rekening-courant tegoeden van de commerciële banken bij de BNA (11,2 miljoen gulden) als de waarde van de bankbiljetten in circulatie (8,4 miljoen) resulteerden in een daling van de basisgeldhoeveelheid met 19,6 miljoen gulden. De afname in de rekening-courant tegoeden is onder meer gerelateerd aan de netto aankoop van deviezen bij de BNA ten behoeve van overmakingen naar het buitenland om tegen een hoger rendement uit te zetten. De netto aankoop van deviezen

droeg bij aan de daling van de post 'Deviezen' met 53,6 miljoen gulden aan de activakant van de balans. Noemenswaardig is de daling in de post 'Verplichtingen aan de overheid' met 42,5 miljoen gulden, wat voornamelijk het gevolg is van een afname in de tegoeden van de centrale overheid bij de BNA. Deze afname was onder meer het resultaat van de aflossing van vervallen schuldtitels van het Land. Daarnaast heeft de centrale overheid een bijdrage ten behoeve van het Fonds Ziektekosten Overheidscompensatie (FZOG) aan de Sociale Verzekeringsbank (SVB) betaald en zijn er overmakingen gedaan naar het eilandgebied Curaçao in

het kader van de reguliere schuldvergelijking tussen deze twee entiteiten. Ook de tegoeden van het eilandgebied Curaçao bij de BNA daalden gedurende augustus. Deze daling was ook het gevolg van de aflossing van vervallen schuldtitels, enigszins verzacht door genoemde overmakingen van het Land in het kader van de reguliere schuldvergelijking. Tot slot nam de post 'Verplichtingen aan niet-ingezetenen' toe met 33,8 miljoen gulden, onder meer door overmakingen van het Nederlandse ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties ten gunste van zijn rekening bij de BNA in verband met de schuldsanering.

Rode Kruis wil generatoren terug

WILLEMSTAD — Vier generatoren en een compressor werden uit de loods van de post van het Rode Kruis Suffisant gestolen. De totale waarde bedraagt 15.000 gulden. Plaatsvervangend kolonel-commandant Henk Stomp doet een beroep op de bevolking om de generatoren, die alle zijn gemerkt met de rode letters RK, terug te brengen.

"De hele gemeenschap wordt door deze diefstal gedupeerd." Want het RK gebruikt de generatoren in tijden van nood. "Met de warwaru van augustus vorig jaar was de stroom in de getroffen wijk uitgevallen. Dan zorgen wij dat de herstelwerkzaamheden met behulp van de generatoren dag en nacht door kunnen gaan." Als zich morgen een calamiteit of ramp zou voordoen is het Rode Kruis dus onthand. "Dan moeten we generatoren gaan huren en dat geld is er niet." De diefstal heeft tussen vrijdagavond twaalf uur en zondagmorgen plaatsgevonden. Het alarm stond nog wel aan.

WILLEMSTAD — Minister Omayra Leeflang (Onderwijs, PAR) bestrijdt de uitspraak van vertrekkend directeur Sigmund 'Broer' Montesant van Fundashon pa Inovashon di Enseñansa na Kòrsou (Fide, stichting voor onderwijsinnovatie op Curaçao) dat de derde cyclus in het funderend onderwijs (fo) doorgang had moeten vinden omdat 'tien jaar funderend onderwijs de internationale trend is'.

"Eén blik op Nationmaster.com leert dat de gemiddelde duur van het primair on-

derwijs wereldwijd 5,7 jaar is. Het langst duurt deze onderwijsfase acht jaar en een groot aantal landen trekt hiervoor zeven jaar uit", stelt Leeflang. "Uit nadere beschouwing van de plannen voor tien jaar fo blijkt dat afschaffing van zittenblijven het doel was: de ontwerpers volgden een 'eenheidsworstideologie' waarin alle leerlingen op vierjarige leeftijd tegelijk zouden beginnen met het funderend onderwijs om na tien jaar samen onderwijs krijgen door te gaan

naar het secundair onderwijs. Maar om tegelijk dat eindpunt te behalen moest de leertijd wel op de langzaamste leerlingen worden afgestemd. Daarin ligt de basis voor tien jaar funderend onderwijs en niet in internationale trends zoals de Fide-directeur stelt", geeft de minister aan.

Inspectierapporten

Ze herinnert zich dat bij haar aantreden als Onderwijsminister in 2006 er geen degelijke onderbouwing was voor de derde

cyclus. Er was nauwelijks geld om de tweede cyclus uit te voeren en een hoop kritiek uit het veld over de vernieuwingen in het fo. "Ook een rapport van de Antilliaanse onderwijsinspectie waarin stellig werd aangegeven dat de leerlingen na vier jaar fo een achterstand hadden opgelopen, rechtvaardigde aanpassingen. Zo werd de niet-onderbouwde derde cyclus geschrapt alsook het verbod op Nederlands als instructietaal. Het Deltaplan stelt

dat de instructietaal zowel Papiaments, Nederlands als Engels kan zijn in het fo of een combinatie van die talen. Die beslissing wordt door de schoolbesturen genomen en niet de politiek, zodoende is de politieke taalstrijd uit het onderwijs gehaald. Overigens hebben de schrijvende onderwijsresultaten in rapporten van de Nederlandse inspectie over scholen op de BES-eilanden in 2008 de redenen voor aanpassingen zoals neergelegd in het Deltaplan alleen

maar bevestigd."

'Rust en duidelijkheid'

Het stellen van het fo op acht jaar (alleen die leerlingen die meer tijd nodig hebben kunnen maximaal twee jaar langer in het fo blijven), het clusteren van kleuter- en basisonderwijs, het afnemen van toetsen, het weer invoeren van rapportcijfers en het afnemen van landelijke diagnostische toetsen in groep 7 zijn stuk voor stuk zaken waartoe is besloten 'na grondige besprekingen met leer-

krachten, schoolbesturen, ouders en beleidsmakers om het fo te normaliseren'. Nu wordt het ideaal van een minimale beroepskwalificatie voor alle jongeren nagestreefd door de verlengde leerplicht tot achttien jaar op verschillende niveaus.

Volgens Leeflang heeft de wettelijke formalisering van de aanpassingen in het funderend onderwijs door het Deltaplan 'rust en duidelijkheid' verschaft aan het onderwijs en kwam er een einde aan de eendeloze vernieuwingen en het steeds wisselende onderwijsvernieuingsbeleid dat in 1998 begon.

Sta. Cruz Resort ontvouwt plannen



Foto: Ednel Sumbra

WILLEMSTAD — Projectontwikkelaar 'Boy' Luckert koos bewust voor de kuturismo-week om zijn project op Sta. Cruz te tonen. De pers en andere genodigden konden zaterdag een kijkje nemen op de voormalige plantage waar een appartementenresort verrijst. Het historische landhuis krijgt een centrale functie in het vakantiepark, onder meer als restaurant.

Basis derde cyclus fo 'eenheidsworst'

Advertentie Curaçao

HIGH PRESSURE NEW MODELS

13 HORSEPOWER

Kärcher 4000 PSI/280 bar professional high pressure washer, Honda gasoline engine, extra nozzles

3.999,-

Kärcher 3000 PSI/210 bar professional high pressure washer, Honda gasoline engine, extra nozzles

1.999,-

6 HORSEPOWER

5.5 HORSEPOWER

Kärcher 2600 PSI/180 bar consumer high pressure washer, Honda gasoline engine, extra nozzles

1.499,-

Kärcher 2000 PSI/140 bar consumer high pressure washer legacy gasoline engine

895,-

Kärcher 1775 PSI/125 bar professional high pressure washer 2100W/230V/50Hz, rotating dirt nozzle

1.499,-

Kärcher 1700 PSI/120 bar consumer high pressure washer 2000W/230V/50Hz, with rotating dirt nozzle

799,-

with terrace cleaner T100 **899,-**

Kärcher 1775 PSI/125 bar consumer high pressure washer

999,-

including terrace cleaner T200

EXTRA LONG LANCE

WITH EVERY PURCHASE OF NAF 1.000,- OF KÄRCHER PRODUCTS

ELECTRIC BROOM FOR FREE!

Offers valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. Prices in Nafl. Tax not included.

Industrieterrein Groot Davelaar, Schouwburgweg z/n Willemstad, **CURAÇAO** Tel: 737 6288

Noord Nikibokoweg 1, Kralendijk, **BONAIRE** Tel: 7175 560

CARIBBEAN FASTENERS

Official service- and repaircenter with parts in stock.

Intensief toezicht van kustwacht op Sababank

WILLEMSTAD — De kustwacht zal intensiever toezicht gaan houden op de Sababank, een relatief ondiep broedgebied met een uniek onderwaterleven. Dat wordt gemeld in het actieplan voor 2010-2014.

Onder het kopje Visserij staat dat dit jaar 2009 de volgende accenten kent, namelijk opsporing van bedrijfsmatige vormen van illegale visserij in de Exclusieve Visserij Zone (EVZ), waarbij prioriteit ligt bij grote(re) buitenlandse schepen die veelal gedurende meerdere dagen op zee zijn en door hun vismethoden grote schade aan het evenwicht van de vissand kunnen aanrichten.

Voor het realiseren van het visserijbeleid is controle op de zee en vanuit de lucht van groot belang, waardoor preventie in een zo vroeg mogelijk stadium wordt bereikt. Dit geldt in het bijzonder voor de Sababank. Hierbij richt de controle zich op naleving van de voorschriften ten aanzien van de inrichting van de kreeften-/visfauken die op de Sababank worden geplaatst en op de naleving van de voorschriften met betrekking tot de kreeftvangsten, conform het geldende landsbesluit Visserij op de illegale visserij. De

kustwacht heeft hiertoe aan haar partners op Saba en St. Eustatius (politie, douane en Stenapa) toegezegd maandelijks patrouilles uit te gaan voeren. Speerijsserij blijkt een moeilijk te bestrijden verschijnsel, in het bijzonder bij de ABC-eilanden. Bestrijding hiervan blijft zowel voor de Antillen als Aruba de aandacht houden.

De verwachting is dat dit jaar nog een oliebestrijdingsplan Curaçao wordt ontwikkeld met daarin verwerkt de uitkomsten van oefeningen, desk tops en conferenties. De havenveiligheidsdienst Curaçao is belast met de coördinatie. De kustwacht beschikt zelf nauwelijks over een capaciteit (het Dash-8 patrouille- vliegtuig beschikt over een geringe sproeicapaciteit) om milieuverontreinigingen op open zee te bestrijden. De civiele (haven)instanties en olieraffinaderijen beschikken slechts over een geringe capaciteit die voornamelijk geschikt is voor binnenwateren. Het bezit van een

olieruimingscapaciteit voor de kustwacht op open zee vormt hierop een aanvullende capaciteit en past binnen de taak rampenbestrijding. Een modulaire en mobiele aanpassing aan vaartuigen bedraagt eenmalig een bedrag van een half miljoen euro.

In het jaarverslag over vorig jaar meldt de kustwacht dat zich 35 gevallen van verontreiniging van het oppervlaktewater (in 2007 waren dat er 29) hadden voorgedaan. In de meeste gevallen betrof het olieverontreiniging waarbij de herkomst niet meer was te achterhalen en dus geen proces-verbaal kon worden opgemaakt. Tijdens de dagelijkse patrouilles besteedde de kustwacht extra aandacht aan de vervuiling van kust en stranden, veelal veroorzaakt door vuilstort vanaf schepen. Op Aruba betrof het voornamelijk gevallen van illegale lozing. Bij Bullenbaai en in het Schottegat op Curaçao bestond de vervuiling meestal uit een lichte oliefilm als gevolg van lekkage uit de met olie verzadigde ondergrond. Bij deze constatering werd de Haven Veiligheid Inspectie ingeschakeld voor verdere

afhandeling. De meldingen en constatering bij het toezicht op marien milieu betroffen in 2008 vrijwel uitsluitend speerijsserij, in totaal 33 (2007: 38). Dit resulteerde in veertien proces-verbaal (2007: 25).

In alle gevallen nam de kustwacht zowel de vangst als het jachtwapen in beslag. Op Aruba worden de meeste gevallen door de kustwacht zelf ontdekt. Op Curaçao gebeurt dit meestal door een melding van derden, zoals natuurliefhebbers en duikscholen. Bijna altijd is de dader(s) al verdwenen als de kustwacht ter plaatse komt. Op Bonaire, Saba en St. Eustatius zijn geen overtredingen geconstateerd. Op Bonaire is de stichting Stinapa bijzonder actief en treedt in voorkomende gevallen op tegen dit soort overtredingen.

Vorig jaar constateerde de kustwacht zes gevallen van illegale visserij geconstateerd (in 2007 waren dat er 5). In alle zes de gevallen is een proces-verbaal uitgeschreven. In vier gevallen had het te maken met de vangst van verboden vissoorten en in twee gevallen ontbrak een visvergunning.

Financiering voor Museo Tula



WILLEMSTAD — Gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé (Cultuur, PAR) heeft gisteren een financieringsovereenkomst met financieringsinstantie Usona ondertekend ten behoeve van het project Museo

Tula. Met de overeenkomst is een bedrag van 419.750 gulden gemoeid.

De financieringsovereenkomst voor Museo Tula maakt deel uit van de projecten in het

kader van het Sociaal Economisch Initiatief (SEI). Dit is alweer het honderdste SEI-project waar overeenstemming over is bereikt. Het Tula Museum bestaat al sinds 18 mei 2007. Het museum richt

zich op het dagelijks leven van de Curaçaose afstammelingen van Afrikaanse slaven. De financieringsovereenkomst die vanochtend werd ondertekend heeft betrekking op een economisch-educatief project dat zich met cursussen richt op jongeren om ze vaardigheden te leren op diverse gebieden. Het hele project kost 576.853 gulden, waarvan Usona 419.750 voor zijn rekening neemt. Kas di Kultura en derden nemen het resterende bedrag voor hun rekening. Op de foto op de voorgrond Usona-vertegenwoordiger Reginaldo Doran met gedeputeerde Alcalá-Wallé, vlak na de ondertekening vanochtend.

NPA en FK akkoord met lijstencombinatie ‘Combinatie moet alternatief worden’

WILLEMSTAD — De lijstencombinatie van de MAN, NPA en FK moet een realistisch alternatief bieden voor de problemen op het eiland. Dit stellen Nelson Pierre (NPA) en Nelson Navarro, wier beider achterban dit weekeinde de lijstencombinatie goedkeurde. De MAN was gisteravond aan de beurt.

Tijdens een partijraadbijeenkomst van afgelopen zaterdag ging FK akkoord met de lijstencombinatie. FK-leider Nelson Navarro ziet de lijstencombinatie als een alternatief voor de kiezers bij de verkiezingen van vorig jaar. De samenwerking kwam eerder dit jaar niet tot stand, nadat de FK erop stond dat de partijen eerst een akkoord zouden bereiken over een gezamenlijk visiedocument. Over dit punt is inmiddels een akkoord bereikt, aldus Navarro vanochtend. “De partijen hebben afgesproken dat ze op papier zetten wat deze samenwerking voor de burger moet betekenen. We streven als partijen naar een daadwerkelijk *bienestar* (welzijn) en niet zoals de huidige coalitie, waarbij het welzijn alleen maar bij woorden blijft.” Gisteren ging ook de partij-assembly van de NPA akkoord met de samenwerking van de drie partijen. Tevens onderschreven de partijen een ak-

koord dat ervan uitgaat dat een commissie van vertegenwoordigers van de drie partijen zich over een concept actieprogramma en een visiedocument gaan buigen. Ook de volgorde op de verkiezingslijst werd door de leden van de beide partijen geacordeerd. Het is de verwachting dat binnen twee weken de drie partijen met hun plannen naar buiten treden. NPA-leider Nelson Pierre is zeer optimistisch over de samenwerking. Hij gaat ervan uit dat de drie partijen samen zeven van de veertien zetels bij de Statenverkiezingen van 22

januari kunnen opeisen. “We gaan niet zomaar winnen, we gaan iedereen verrassen. Ik ben ervan overtuigd dat we straks in januari de grootste partij zijn. We willen het volk een serieus alternatief aanbieden. Deze lijstencombinatie moet niet als iets tegen een andere partij of andere partijen worden gezien. Als combinatie willen we een antwoord formuleren voor de verschillende vraagstukken op sociaal-economisch gebied waarmee deze gemeenschap te maken heeft. Deze samenwerking zal een nieuw concept presenteren.”

Blauw

De lijstencombinatie van de MAN, NPA en FK zal onder de blauwe vlag aan de Statenverkiezingen van 22 januari volgend jaar meedoen. Bij de verdeling van de plaatsen op de verkiezingslijst zijn de drie partijen uitgegaan van de uitslagen van de afgelopen verkiezingen. De eerste drie plaatsen op de verkiezingslijst zijn vastgesteld aan de hand van de persoonlijke stemmen behaald bij de Eilandsraadsverkiezingen van 2007. Dit houdt dat Charles Cooper (MAN) de lijst aanvoert, aangezien

hij van de drie leiders de meeste stemmen behaalde in 2007, namelijk 6580. Nelson Pierre (FK) wordt nummer 2, gezien de 5427 stemmen uit 2007, terwijl FK nummer 3 krijgt aan de hand van de 2205 stemmen die Nelson Navarro bij de laatste gehouden Eilandsraadsverkiezingen behaalde. Afgesproken is dat FK-raadslid Gregory Damoen plaats nummer 3 op de lijst zal innemen, als vervanger van FK-leider Nelson Navarro, die om gezondheidsredenen niet aan de verkiezingen deelneemt.

Damoen aanvoerder FK in lijstencombinatie

WILLEMSTAD — Gregory Damoen vervangt Nelson Navarro als de hoogste vertegenwoordiger van de FK op de gecombineerde lijst van de MAN, NPA en FK. Dit bevestigt partijleider Navarro, die aangeeft dat hij zich om gezondheidsredenen tijdelijk terugtrekt. Damoen zal op de kandidatenlijst plaats nummer 3 innemen, achter Charles Cooper (MAN) en Nelson Pierre (NPA). Navarro benadrukt dat hij zich gedurende de campagne gaat

inzetten voor Damoen en de gecombineerde lijst. De drie partijen hebben afgesproken dat ze twee campagnes zullen voeren. Een campagne voor de eigen kandidaat en een tweede gericht op de gecombineerde lijst. In het verleden was Damoen onder meer werkzaam als directeur van de Directie Financiën. Sinds het toetreden van de FK in de Eilandsraad in 2007 is hij de enige vertegenwoordiger van de paarse partij in de Raad. Navarro heeft Damoen in de afgelo-

pen periode bijgestaan om hem voor te bereiden voor de nieuwe rol die hij nu gaat spelen. Damoen sprak zelf vanochtend van een grote uitdaging, die hij bereid is aan te gaan. “Ik zie dit als een kans om het eiland en de bevolking te redden. Ik moest een keuze maken tussen mijn eigen belang en het algemeen belang. Ik heb voor het laatste gekozen omdat ik in eenheid geloof en omdat ik in het doel van het besluit van deze partijen voor samenwerking geloof.”

BSP: Actievere rol Curaçao in buitenlands beleid

WILLEMSTAD — Curaçao moet een duidelijker rol gaan spelen bij het buitenlands beleid van het Koninkrijk in de regio. Dit stelt de stichting Ban Sembra Pas (BSP) die zich inzet voor vrede in het algemeen. In een persbericht naar aanleiding van de internationale Dag van de Vrede, stelt bestuursvoorzitter Gilbert ‘Gibi’ de Windt

dat Curaçao op deze wijze ook een bijdrage kan leveren aan meer vrede in de wereld. Vandaag, 21 september, wordt internationaal de Dag van de Vrede gevierd. Voor BSP is de viering van deze dag aanleiding om een persbericht de wereld in te sturen, waarin de stichting stilstaat bij de rol die Curaçao kan spelen in het streven naar meer vrede

in de wereld. “Op dit moment draagt Nederland zorg voor de buitenlandse betrekking van de Antillen. Namens Curaçao moet Nederland zich dan ook inzetten voor vrede in de wereld. Het is aan de Antilliaanse regering, maar ook die van het latere Land Curaçao, om zoveel mogelijk deel te nemen in het buitenlands beleid van het Koninkrijk in de regio.”

Wisseling van de wacht bij VKC

WILLEMSTAD — Tijdens een receptie afgelopen donderdag in de Marinierskazerne Suffisant werd afscheid genomen van luitenant-kolonel Ronald de Jesus van het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) en kon kennism gemaakt worden met zijn opvolger, majoor Eugene Middelhof en het managementteam dat bestaat uit majoor Roger Gibbes en eerste luitenant Albert Comenencia. De Jesus is 48 jaar verbonden geweest aan het VKC. Premier Emily de Jongh-Eilhage en gezaghebber Lisa Dindial bedankten hem persoonlijk voor zijn inzet. Op de foto: Fons Simon (rechts) van Banco di Caribe overhandigde een presentje aan de commandanten van het VKC en officier van Justitie Heiko de Jongh, lid van het bestuur van het VKC.



Advertentie Curaçao

Waar staat Brugman voor?

Brugman

KEUKENS & BADKAMERS

Perfecte prijs / kwaliteitsverhouding

Curaçao: St. Marta Shopping Center, Tel: 465-9865 • Bonaire: Kaya Gob. Debbrot, Tel: 0717-5640

50% op Italiaanse Gouden Sieraden

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

IMPACTO RECRUITMENT

Consulent(e)

UITDAGING NODIG?

Impacto Uitzendbureau is een uitzendorganisatie gespecialiseerd in uitzending, payroll, outsourcing. Impacto Uitzendbureau maakt onderdeel uit van de Impacto Groep, die al meer dan 20 jaar kandidaten bemiddelt op de Nederlandss Antillen.

Vanwege de uitbreiding van ons team zijn wij op korte termijn op zoek naar een ambitieuze

CONSULENT(E)

Taken en verantwoordelijkheden

Voor deze functie zoeken wij een gedreven commerciële Consulent(e). Je bent verantwoordelijk voor het werven en selecteren van kandidaten. Je weet op een persoonlijke en betrokken wijze jouw kandidaten te inspireren. Daarnaast ben je verantwoordelijk voor het contact met de opdrachtgevers, dit zijn bedrijven die actief zijn in diverse vakgebieden. Je bent uitstekend in staat om een ieder als specialist te woord te staan.

Competenties:

- Minimaal HBO werk- en denkniveau
- Ervaring in de zakelijke dienstverlening
- Uitstekende communicatieve vaardigheden
- Resultaatgericht en zelfstandig
- Ervaring met detachering, werving & selectie of uitzenden is een pré
- Goede beheersing van Nederlands, Engels en Papiamentu
- Pro actief maar ook tactvol en geduldig

IMPACTO

al 20 jaar uw oplossing voor werk!

Scharloeweg 19 • Curaçao • T (+599 9) 461 7415 • E info@impactojobs.com • www.impactojobs.com

Gelieve uw CV te sturen naar: Annemariakoetje@impactojobs.com

DE CULTURELE AGENDA

Kunst & Expo's Dans & Theater Boeken & Literatuur
Muziek & CD's Nieuw & Opmerkelijk

Week: 21/9 - 27/9

Kunst & Expo's – Dans & Theater – Boeken & Literatuur
– Muziek & CD's – Nieuw & Opmerkelijk

Het **IBB** (Instituto Buena Bista) aan het Waaigat, De Ruyterkade 58, nodigt u uit om **op 22 september om 19.30 uur** getuige te zijn van hetgeen hun gastdocente **Katharina Galland** toont van een 'bevroren explosie' tot het lanceren van een heel bijzondere speedboot voor het IBB-gebouw in het Waaigat. Kunstenares Galland is in Duitsland geboren, maar woont al langer in Nederland, waar ze postgraduate courses volgde aan het beroemde Sandberg Instituut. Zij geeft hier ook een blokcurcus aan de IBB-studenten. De toegang is gratis en iedereen is van harte welkom.

Kulturismo bij het Curaçaosch Museum: Er zullen twee lezingen gehouden worden. Op dinsdag **22 september om 19.00 uur** een lezing: **'Ecotoerisme'** door Leon Pors en/of Michelle da Costa Gomez en op donderdag **24 september om 19.00 uur** een lezing getiteld: **'Monumenten, toerisme en de bedreigingen'** door Michael Newton. Op de zondagen **13 en 20 september** om 11 uur organiseren wij rondleidingen in het museum en zal er lokaal eten te koop zijn.

Kulturismo in het Joods Museum: De tentoonstelling bestaat uit verschillende delen die samen **'kulturismo'** vormen. De Curaçaose keuken en de joodse keuken met het ritueel van 'kosher'. Het Joodse Nieuwjaar dat binnenkort wordt gevierd. Het ontstaan van de 'Orange Curaçao Likeur' vervaardigd door de joodse familie Senior. Een vitrine met een kleine selectie van objecten die tijdens de graafwerkzaamheden in 2006 gevonden zijn in de Columbusstraat net buiten de muren van de Synagoge en het Wilhelminaplein. De selectie is aan het Joods Museum in bruikleen afgestaan door Naam (National Archaeological Anthropological Memory Management. Open van 9.00 tot 16.30 uur, maandag tot en met vrijdag. U bent allen van harte welkom. Ingezetenen vrije toegang (ID-bewijs).

Okobua Djande, het verhaal van de **Drum** (zie elders op deze pagina). Van de culturele vereniging NAKS (Suriname) is de percussiegroep Okobua voor een korte periode op Curaçao. Ter gelegenheid van Kulturismo willen zij hun Afro-Surinaamse kennis van zang, dans, percussie en traditie delen met het Curaçaose publiek. De voorstellingen zullen op **23 september** van 20.00 tot 22.00 uur in het CCC en op **26 september** van 20.00 tot 22.00 uur in JPF opgevoerd worden. Voor toegangskaarten CCC kunt u bellen/faxen naar Richard Doest, nummer 868-2356.

Landhuis Ascension organiseert op donderdag **24 september** een rondleiding door het fraai gerestaureerde en gemeubileerde landhuis. Vanaf 08.30 uur staat de koffie klaar. De beheerder brengt u op de hoogte van de bijzonderheden en wetenswaardigheden van het Landgoed Ascension en de flora en fauna in het omliggende natuurgebied. De rondleiding duurt ruim een uur. Deelname 10 gulden per persoon. Koffie, cake en limonade bij aankomst inbegrepen. Deelname is uitsluitend mogelijk bij opgave via telefoonnummer 864-1950 of 510-3275 of per mail: landhuis-ascension@carib-online.net

In het kader van de Luna di Kulturismo brengt **MonArt Gallery** op **vrijdag 25 september** van 18.30-20.00 uur de expositie **'Boundless Roots'**, foto's van Francésca de Souza en Calabash kunst van Carola Auceps. De Curaçaose cultuur heeft niet alleen zijn wortels in tal van andere culturen, maar ook de natuur speelt een belangrijke rol met betrekking tot de tradities en gewoontes van de Curaçaóenaar. De van oorsprong Nederlandse Carola Auceps is bekend van haar kalebasschalen en beelden. Ze decoreert de vrucht op geheel eigen wijze met een combinatie van de kunst van de Australische aboriginals, de Afrikaanse kunst en de rotstekeningen van de indianen op Curaçao en transformeert ze in krachtige kunstwerken. Auceps: "De oorspronkelijke bewoners van Australië, van het Afrikaanse continent en van Curaçao, die geografisch ver van elkaar verwijderd zijn, blijken in hun kunstuitingen en symboliek opmerkelijk veel overeenkomsten te vertonen." Ook Francésca de Souza is geïnspireerd door de natuur. Op Curaçao, maar ook in haar geboorteland Suriname. Haar foto's tonen het Surinaamse oerwoud in al zijn kracht, overweldigend en ongerept, hetgeen een totaal andere uitstraling heeft dan de Curaçaose natuur. De Souza: "Ik probeer foto's te maken met impact, foto's waarop mensen de natuur als het ware kunnen proeven. Hopelijk kan ik hen hiermee direct of indirect bewust maken van het belang om het oerwoud te beschermen." Boundless Roots gaat over de onbegrensheid van de Curaçaose cultuur – een cultuur die juist vanwege zijn openheid en diversiteit zo krachtig is. De expositie wordt geopend door de Surinaamse Casandra Gummels.

Het publiek kan voor 25 gulden kaarten kopen voor de **'paranda literario'** (literair uitje in de trolley) die op **vrijdag 25 september door de Bibliotheek** wordt georganiseerd. Vanaf 6.00 uur vertrekken, om het andere uur, trolleys vanuit de Bibliotheek voor een ritje in Punda waar de deelnemers op enkele plekken getraceerd worden op een culturele voordracht. Op **maandagmiddag 21 september** is er in de Bibliotheek van 15.00 tot 17.00 uur een activiteit voor kinderen met verhalen, muziek en een goochelaar plaatsvindt in de Kolegio Mgr Julio Henriquez in Fuik waar de boekenbus ook een standplaats heeft. Op **zaterdag 26 september** vindt de afsluiting van de bibliotheekactiviteiten kulturismo in de Bibliotheek plaats: **vanaf 10.00 uur** zijn er allerlei leuke activiteiten voor kinderen en ook is er een boekenverkoop van Antilliaanse auteurs. Tijdens **openingsuren van de bibliotheek** kan verder de **tentoonstelling over Eligio Melfor en Humor in onze cultuur** bezocht worden. Voor meer informatie kan gebeld worden naar nummer 434-5209/434-5254. In **Gallery Alma Blou** zal op **26 september** van 19.30-21.00 uur de opening plaatsvinden van de expositie **'Fusion of Life'** van **Suzet Rosaria**. Deze expositie is te bezichtigen tot 10 oktober.

Gallery Carib Fine Art in hotel Kurá Hulanda zal een bijzonder verkoopexpositie hebben van bekende lokale kunstenaars vanaf **26 september**, te weten van Johannes **Anemaet** (1911, St. Maarten-2004, Nederland), **Nildo Marchena** (geboren in 1921 op Curaçao), **Luigi Pinedo** (geboren in 1926 en overleden in 2007 op Curaçao), **Arlette da Costa Gomez** (1957-1996, Curaçao), Wine Fransen (geboren in 1951 op Curaçao) en Helen Kruijthoff (geboren op Saba in 1902 en overleden op Curaçao in 1989). De schilderijen van Kruijthoff zijn tentoongesteld in het Curaçaosch Museum.

Stuur z.s.m. uw info door naar agenda.cultuur@gmail.com

Schijnwerpers op Eligio Melfor



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Openbare Bibliotheek heeft in nauwe samenwerking met Kas di Kultura en Curaçao Tourist Board (CTB) een groot eerbetoon aan Eligio Melfor gehouden. Diverse auteurs en artiesten traden zaterdagavond op in de bibliotheek te Scharloo. Melfor vermaakt al bijna een halve eeuw het Curaçaose en Antilliaanse volk met blijspelen en humoristisch schetsen. Het was dan ook lachen met de komiek, acteur en komedieschrijver die zelf ook optrad.

‘Bombazo Latino’ op Kleine Werf

WILLEMSTAD — De Kleine Werf vormt aanstaande zaterdag het decor voor een zogenaamde **'Bombazo Latino'**. Liefhebbers van merengue, bachata en vallenato kunnen dan naar hartenlust dansen en meezingen op de muziek van **Fernando Villalona, Frank Reyes** en **Binomio de Oro**.

De twee Dominicaanse zangers en de Colombiaanse formatie worden naar Curaçao

gehaald door het nieuwe promotie- en evenementenbureau United Entertainment Curaçao. Deze organisatie streeft naar meer diversiteit in de lokale amusementswereld en besloot deze topartiesten en band vast te leggen. De bezoekers van het evenement zaterdag kunnen de hele avond dansen en genieten van de merengue, bachata en vallenato die allemaal tot de wereldmuziek behoren.

Villalona zal de liefhebbers van de merengue proberen op te vrolijken met oude hits en nieuwe nummers van zijn jongste digitale productie. Hij trad al diverse keren op het eiland op. Tijdens de 'Bombazo Latino' zal hij zijn nieuwe cd lanceren. Reyes is ook geen onbekende op Curaçao. Deze vertolker stond namelijk verschillende keren op het podium in Willemstad. Hij staat wereldwijd bekend om zijn romantische bachata's.

Binomio de Oro is een van 's werelds meest populaire vertegenwoordigers van de vallenato-muziek. Deze formatie heeft dit ritme over de hele wereld bekend gemaakt en wordt als de ambassadeur van de vallenato beschouwd. Een kaartje voor general area op de 'Bombazo Latino' kost 65 gulden en is verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, Beep Beep Convenient Store, discobars Koko Loko, Tik Tak en Rs Cd Center. Een vip-ticket kost 275 gul-

den en is verkrijgbaar op het kantoor van United Entertainment Curaçao dat gelegen is aan de Scharloeweg 21a in het pand van VP Security & Safety. Vip-kaartjes kunnen ook telefonisch worden gereserveerd op de nummers 560-0201 en 465-0788. Voor meer informatie over de 'Bombazo Latino' kunnen belangstellenden contact opnemen met het evenementenbureau op e-mail bombasolatino@gmail.com of klikken op Facebook: AnaBombaso.

300 'Chicas' bij casting

WILLEMSTAD — De zesde casting van de organisatie Chicas Curaçao werd een daverend succes. Liefst driehonderd personen hadden zich zaterdag aangemeld voor de fotosessie bij Mambo Beach. Met dit recordaantal overtrof het castingbureau ook de magische grens van duizend inschrijvingen.

Het is bijna een jaar geleden dat Chicas Curaçao de stoute schoenen aantrok door met een castingdag te komen. Het bleek een groot succes en het bureau tekende in het weekeinde al voor de zesde sessie. Chicas Curaçao is behalve een fotoproductiemaatschappij ook het eerste officiële castingbureau op het eiland. De aanvragen van zowel lokale als internatio-

nale bedrijven voor leuke, karakteristieke, mooie en/of sprekende gezichten stromen binnen bij deze onderneming. Het castingbureau heeft modellen nodig voor brochures en websites, advertenties, catalogi en ook acteurs voor televisieprogramma's en reclamespots, evenals figuren in videoclips.

Fotogenieke dames van alle leeftijden togen van af negen uur 's ochtends tot in de late middaguren naar het strand van Sea Aquarium om zich in te schrijven. Het thema van de zesde casting luidde ditmaal 'Cover & Catwalk'. Tot grote vreugde van de organisatie was de animo overweldigend en groter dan ooit. Het leidde wel tot wat opstoppen op het podium bij Mambo. Chicas-eigenaresse Marcia

de Goede fotografeerde er flink op los. Ondanks het iets langere wachten bleef de sfeer er goed inzitten en ontvingen alle nieuwe 'modellen' binnenkort een castingfoto per e-mail van Chicas Curaçao. Later deze week zal Chicas Curaçao de winnaars uitroepen van de acties 'Cover & Catwalk'. In samenwerking met het populaire weekblad Go Weekly zal het bureau één van de bij hen ingeschreven 'modellen' verblijden met een professionele 'cover shoot'. Voor de zeer jeugdige deelnemers staat er een modeshow op het programma tijdens het Kids Fun Festival, dat op 11 oktober bij het Curaçaosch Museum in Otrobanda wordt georganiseerd. Dan is Chicas Curaçao wederom van de partij met een speciale Family Casting.

Verhalende trommels

WILLEMSTAD — Ook de Surinaamse cultuur verfraait de weken van Kulturismo op Curaçao. Okobua, een groep voor Afrikaans-Surinaamse percussie, geeft verschillende voorstellingen.

Het publiek kan horen en ondergaan hoe de drum zijn verhaal vertelt over verschillende aspecten van het Surinaamse leven. Zang, dans en percussie komen uitgebreid aan bod tijdens de meeslepende, wervelende show van de negen artiesten. De opletende bijwoner zal zeker overeenkomsten in thematiek en instrumenten met Curaçao ontdekken.

Programma
Gisteren sprak de groep met de Surinaamse consul. Vanavond tussen zeven en

negen uur zijn ze te gast bij Radio Paradise. Morgen fleurit Okobua de ochtend op in Mòru Bondia op TeleCuraçao. In de avond is er een voorstelling bij het Cultureel Centrum in Em-mastad. Donderdag is Grand Café de Heeren waarschijnlijk de locatie van de volgende Okobua-show tijdens het happy hour. Vrijdag wordt op de St. Paulus vso een workshop gegeven. Zaterdag geeft Okobua twee voorstellingen. Eerst op het Brionplein van vier tot zes uur in de namiddag en daarna vanaf acht uur bij JPF. De JPF-voorstelling heeft een voorprogramma met onder meer een voorstelling van de Surinaamse vrouwendansgroep 'Set' dansi. Zij tonen groepsdansen als de quadrille en andere dansen als de wals.

Advertentie Curaçao



Monday - Saturday || 11 am - 10 pm
Zuikertuintje Mall || (5999) 738 94 44
Every day à la carte

Tuesdays and Thursdays
Thai food

Wednesdays
Bami & Nasi afl 17,50

Saturdays
Sate from the charcoal BBQ

This Saturday
Live Music Breezing



AFAS Profit

Alles in 1 geïntegreerd systeem

CRM
HRM/Payroll
Boekhouding
Projectadministratie
Facturering en voorraad
Workflowmanagement
Documentmanagement

AFAS. Complete bedrijfssoftware!

Schottegatweg Oost 187 Tel. 736 5051 info@afas.com



Oplossing voor knelpunten Minister Jacoba voor overleg op Bonaire

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Minister van Justitie Magali Jacoba (PAR) is sinds gisteren op Bonaire voor vervolgesprekken na haar kennismakingsbezoek begin deze maand.

Vandaag spreekt zij verder over de geconstateerde knelpunten, zoals de nazorg van de Reclassering, Voogdijraad en gezinsvoogdij-instelling. Door problemen rond de Maria Hoppner Stichting, die het kindertehuis op Bonaire beheert, worden momenteel geen nieuwe kinderen in het tehuis geplaatst. Jacoba wil dringend een oplossing voor dit probleem. “Wij moeten zorgen voor adequate opvang van kinderen die om de een of andere reden niet thuis kunnen verblijven.” Morgen voert de minister vanaf negen uur overleg met de leiding van

het Korps Politie Bonaire (KPB). Tevens is er een informatiesessie voor het korps over het traject verbetering en ontmanteling. De minister laat zich bijstaan door Suzy Camelia-Römer en Anthony Cijntje. In de middaguren wordt het overleg met de overige diensten vervolgd.

Jacoba was op 3 en 4 september op Bonaire en sprak met het politiekorps, de Griffie en Openbaar Ministerie, de Reclassering, de Voogdijraad, Gezinsvoogdij-instelling, de Maria Hoppner Stichting en de Afdeling Burgerzaken voor vreemdelingenzaken. Positieve ontwikkelingen zijn de reorganisatie van het politiekorps, de voortgang van de Nieuwe Toelatingsorganisatie bij de Afdeling Burgerzaken en de aanstelling van de eerste residentiële rechter voor Bonaire.

Stroomstoring door vergissing

KRALENDIJK — De gehele stroomstoring was zondag het gevolg van schoonmaakwerkzaamheden in het controlecentrum van WEB (Water-en Electriciteitsbedrijf Bonaire) in Hato.

Daarbij drukte een medewerker van WEB per ongeluk op een noodknop waardoor de Aggreko-centrale werd afgesloten. De instabiliteit die daarna op

het net ontstond, zorgde ervoor dat ook de centrale bij Trans World Radio (TWR) uitviel met als gevolg een blackout. Omdat de oorzaak bekend was, kon WEB direct beginnen met heraanluiten. De stroom viel rond acht uur 's ochtends uit en even na tien waren alle wijken weer aangesloten. WEB maakte van de black out gebruik om een zogeheten 'black start' te doen bij de Aggreko-centrale.

Booi betrokken bij football- schandaal

KRALENDIJK — Ramoncito Booi en zijn zoon Ramon zijn in Florida (Verenigde Staten) betrokken geweest bij een football-schandaal. Twee coaches van Ramon's team zouden vader en zoon hebben geholpen aan transport, werk en huisvesting.

De website *Jacksonville.com* meldde vorige maand dat de Florida High School Athletic Association (FHSA) één coach ervan beschuldigde transport en huisvesting te hebben geregeld voor Booi senior en junior. Hij werd ontslagen en FHSA legde hem een boete op van 20.000 dollar, de hoogste boete ooit. Een tweede coach werd ook ontslagen omdat hij werk zou hebben geregeld voor Booi senior. Later hebben beide coaches hun oude baan even wel weer aangeboden

gekreken. In het artikel voert één van hen aan dat de familie Booi van niemand financiële hulp nodig heeft omdat ze zelf welverdienend genoeg zijn om een huis te kopen in het chique resort Ponte Vedra Beach. “Ze hadden al een huis in Ponte Vedra toen we elkaar leerden kennen en besloten om een huis te delen”, zegt de coach, “We waren gewoon twee alleenstaande ouders die voor hun kinderen zorgden. Allebei moesten we vaak op reis en zo was er altijd iemand thuis bij de kinderen.”

Ramon Booi werd niet geschorst omdat de afspraken met de coaches niet werden gezien als een stimulans voor de speler. Wel zegt FHSA dat een regeling tussen coach en speler over het delen van een huis een grove overtreding is van de regels.

Brief UPB naar kamercommissie

KRALENDIJK — De partijleiding van oppositiepartij UPB heeft een verklaring gestuurd aan de vaste Kamercommissie BZK (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksaangelegenheden) over de aantijgingen tegen de partij.

Voormalig gedeputeerde Jeffrey Levenstone: “Wij weten dat Jopie Abraham (ADB) mails en brieven naar iedereen stuurt om ons zwart te maken. Daar gaat de verklaring over.” Hij wil verder niet ingaan op de inhoud van de brief. De strekking luidt ongeveer dat de partij vertrouwen blijft hebben in partijleider Ramoncito Booi en Burney El Hage, die momenteel ook nog verdachten zijn in het grootscheepse onderzoek naar drugs- en goudsmokkel en het witwassen van geld. Onder andere het Zwartboek speelt hierin een rol. UPB gaat in de verklaring verder in op de gebeurtenissen voorafgaande het onderzoek, zoals de wis-seling van het Bestuurscollege.

Advertentie Curaçao

**DIEREN
BESCHERMING**
curaçao

Ziek!



**Is uw poes (of ander
huisdier) niet in orde?
Wacht dan niet te lang en
ga zo snel mogelijk
naar de dierenarts!**

WSPA
World Society for the Protection of Animals

PHILIPSBURG — Julian Rollocks, zakenman en voormalig gedeputeerde van Toerisme, roept leden van de leden van de staten op St. Maarten op om te kijken naar een voorgestelde wijziging van de verordening voor de notarissen. Dit zou, aldus Rollocks, kunnen leiden tot een escalatie van Nederlandse en Arubaanse notarissen op St. Maarten. “Dit zou de lokale professionals kunnen ontmoedigen.”

In een brief aan de National Alliance (NA) Eilandsraadsleden George Panthophlet en Rodolphe Samuel en van de Democratische Partij (DP) Erno Labega gaf Rollocks aan dat het voorstel dat wordt aanbevolen ervan

uitgaat dat voordat personen in aanmerking komen om notaris te worden, ze eerst ten minste drie jaar moeten werken in een gebied in het Nederlandse Koninkrijk. Dit zou kunnen betekenen dat jonge, toekomstige Antil-

liaanse notarissen te maken kunnen krijgen met honderden kandidaat-notarissen uit Nederland of Aruba. “Gezien onze toekomstige constitutionele veranderingen zou dit zeer ontmoedigend werken voor onze jonge professionals. Als jong land in ontwikkeling moeten we er alles aan doen om onze mensen en eiland te beschermen”, aldus Rollocks.

“Er is onlangs gepraat over de veranderingen van aspecten om de regels en voor-

schriften voor de notarissen aan te pakken. Deze voor-schriften bepalen dat iedereen een verklaring nodig heeft waarin staat dat deze persoon bij een notariskantoor heeft gewerkt binnen de Nederlandse Antillen voor drie jaar.”

“Kijk alsjeblieft goed naar deze voorgestelde wijziging en doe wat mogelijk is om onze jongeren te beschermen. Nu alle eilanden van de Nederlandse Antillen zijn overeengekomen moeten we

ons richten op hulp bij elkaar in deze doelstelling. Aruba, een voormalig zustereiland van de Nederlandse Antillen, heeft zijn aparte status al meer dan tien jaar”, aldus Rollocks.

“We kunnen het eens zijn of niet met de methoden van Aruba, maar de regeringen van Aruba hebben er altijd op toegezien dat hun burgers voorrang kregen als het gaat om werkgelegenheid en andere essentiële zaken”, aldus Rollocks.

Rotary Club Bonaire bij Stichting Project



KRALENDIJK — De Rotary Club Bonaire heeft vorige een bezoek gebracht aan de Stichting Project. Na verschillende donaties dit jaar aan de Stichting, gingen de leden van de club een kijkje nemen bij de pier bij Cha Cha Beach waar een aantal jongeren van Stichting Project leren duiken. Daarna volgde een lunch bij 'De Bonairiaan', het leer-werkrestaurant van de Stichting. Rotary Club Bonaire is tevreden met de besteding van de gedane donaties.



Honderden helpen mee met schoonmaak kuststrook

PHILIPSBURG — Ondanks de regenbuien kwamen zaterdag honderden enthousiaste vrijwilligers naar de International Coastal Cleanup, georganiseerd door de St. Maarten Pride Foundation.

De schoonmaakactie werd in honderd landen over de hele wereld op dezelfde dag gehouden. Ocean Conservancy's International Coastal Cleanup is hiermee het grootste evenement in zijn soort.

Er waren schoonmaakacties bij Mullet Bay Beach, Mullet Pond, Pointe Blanche Beach en een onderwaterschoonmaak bij twee riflocaties.

Uit de voorlopige cijfers blijkt dat er meer dan 560 vrijwilligers naar Mullet Bay Beach en Mullet Pond kwamen. De cijfers zijn niet definitief omdat sommige personen zich niet hebben ingeschreven voor het evenement, aldus St. Maarten Pride Foundation. Op Mullet Bay Beach wer-

den in totaal 144 vuilniszakken gevuld, dat zijn er 61 minder dan vorig jaar. De vrijwilligers merkten ook dat er minder troep lag op het strand dan voorgaande

jaren. Op Mullet Pond werden 33 vuilniszakken gevuld. Op deze locatie werd ook zwaarder puin gevonden zoals een airconditioner, een paar autobanden, een ma-

tras, printer, metaal en constructiematerialen. Pointe Blanche Beach werd met een groep van 35 vrijwilligers opgeruimd, dit leverde 98,5 kilo op aan afval.

Advertentie Curaçao

Miss Ann Boattrips Voor meer informatie of reserveringen bel 767-1579 of 560-1367

**Ontdek zelf
de natuurlijke schoonheid
van Klein Curaçao**



**Speciale
Stagiaire
korting**

Neem je eigen spullen mee en je betaalt alleen de boottrip

*Naar Klein Curaçao. V.a fl. 60,- p.p
Van: 7.00 uur tot 18.00 uur

Incl: ontbijt-bbq- lunch- softdrink- ligstoel- schaduwplaats- duikbril fl. 135,- Op: zon- woens, vrij- zat.



**NU OOK OP DE GOSIEWEG
EXPRESS**

NAPA
AUTO PARTS

Nu ook een filiaal op de
Gosieweg voor betere service

AUTO PARTS MAINTENANCE ACCESSORIES

Get Good Stuff GOSIEWEG 171
TELEFOON: 767-NAPA 6 2 7 2
www.napa-curaçao.com

Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V.

Partisipashon

Trabounan riba ret di koriente

Pa medio di e komunikado aki WEB N.V. kier a informá su klientenan lo siguiente. Den kuadro di e preparashonnan pa transportá e energia di e sistema di BOO pa e diferente sub stashonnan , WEB N.V. ta bai kuminsá ku e trabounan pa por traspaá e instalashonnan eksistente ariba e sub stashonnan nobo. E trabounan aki ta trese kuné ku nos mester hasi intervensionnan intenso ariba e ret eksistente pa por konektá e ret di altá tension ariba e sub stashonnan nobo. Esaki ta enserá ku por surgi situashonnan di instabilidat den e ret di koriente ku e konsekuensha ku e sistema di protekshon lo por deskonektá e diferente barionan. Nos lo hasi lo maximo pa tene e inkumbiensianan aki na un mínimo pa nos klientenan. E trabounan aki ta bai kuminsá entrante 19 de septèmber 2009.

Situashon nobo di produkshon di koriente

Nos kier a informá nos klientenan na mes momento di e kambionan nobo ku lo bai bini riba e tereno di produkshon di koriente. Den e fase transitorio pa e sistema di genera koriente nobo pa yauari 2010, WEB lo pasa 100% over riba e generadonan di e kompania Aggreko. Teniendo na kuenta ku ta trata aki di un sistema di produkshon adaptá, lo por surgi algun problema durante e proseso di optimalisashon di e sistema. Nos ta hasiendo lo máksimo pa evitá esaki i sigui garantisá un suministro stabil te na e momentu ku e sistema nobo di produkshon bira operashonal.

Di antemano WEB N.V. ta pidi su diskulpa pa tur inkonbeniensia ku por surgi.

Kralendijk, 17 septèmber 2009
WEB N.V.

Sr. H. de Palm

EU wil ontkenning holocaust Ahmadinejad niet horen

NEW YORK — De vertegenwoordigers van de EU-landen zullen uit protest de zaal verlaten als de Iraanse president Mahmoud Ahmadinejad morgen tijdens de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties opnieuw de holocaust ontkent. Minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken maakte bekend dat zij dat onderling hebben afgesproken.

Verhagen kwam met zijn mededeling toen hij met de andere Nederlandse bewindslieden in New York vooruitblikte op de komende dagen als ze de Algemene Vergadering van de VN bijwonen. Daarnaast zijn premier Jan Peter Balkenende en minister Wouter Bos van Financiën donderdag en vrijdag bij de top van

de G-20, de twintig belangrijkste economiën, in Pittsburgh. Behalve Verhagen en Balkenende zijn ook de ministers Bert Koenders van Ontwikkelingssamenwerking en Jacqueline Cramer van Milieu in New York. Ahmadinejad spreekt morgen in de loop van de middag tijdens de Algemene Vergadering. Hij stelde al eerder dat de holocaust volgens hem alleen maar wordt gebruikt om de oprichting van de staat Israël te rechtvaardigen. Zweden, voorzitter van de EU, veroordeelde de uitspraak van de Iraanse president en wees erop dat dit soort uitspraken alleen maar haat en anti-semitisme aanwakkeren. De EU-voorzitter riep Ahmadinejad op een constructieve bijdrage te leveren aan de vrede.

De EU overweegt al sancties tegen Iran, omdat het land nog altijd nucleaire ambities heeft en zich niet houdt aan verplichtingen in de VN-resoluties. Als het niet lukt om in VN-verband maatregelen af te spreken,

zouden de EU-landen dat ook alleen willen overwegen. De mogelijkheden daartoe worden onderzocht, meldde Verhagen eerder. Gisteren sprak hij van 'haatzaaien op wereldschaal' door Ahmadi-nejad.

Kadaffi wil VN hervormen

De Libische leider Muammar Kadaffi wil in zijn eerste toespraak tot de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties een voorstel indienen tot hervorming van de volkerenorganisatie. Kaddafi zal 'radicale oplossingen voorleggen, die de organisatie op haar grondvesten doen trillen', voorspelde het Li-

bische staatspersbureau *Jana* vandaag. Kadaffi zal in zijn speech voorstellen dat kleine staten binnen de VN evenveel te zeggen krijgen als grootmachten. Ook wil hij het vetorecht in de VN-Veiligheidsraad afschaffen. Kadaffi zal direct na zijn toespraak spreken met de Amerikaanse president Barack Obama.

Mexicaanse griep neemt weer toe in Mexico

MEXICO-STAD — Voor de derde maal dit jaar kent de Mexicaanse griep een opstoot in Mexico zelf. De regering laat nog meer scholen sluiten. Het land zet zich ondertussen schrap voor de winterpiek.

Minister van Volksgezondheid Ángel Córdova zei gisteren dat het alarmpeil verhoogd is als gevolg van een stijging van het aantal besmettingen. In de streken waren veel gevallen genoteerd zijn, worden daarom nog meer scholen gesloten. Door de pandemie heeft de Mexicaanse overheid nu al 3388 scholen gesloten. "Het is het beter de lessen een week te schorsen in een school en de overzetting van het virus de pas af te snijden dan een stortvloed van gevallen te hebben die de ziekenhuizen niet kunnen verwerken", zei Córdova

va op een persconferentie. Tot zaterdag zijn 27.085 mensen met de A/H1N1-griep geregistreerd in Mexico. Daarvan zijn er 220 overleden. Wereldwijd staat de teller op 296.471 besmette en 3486 overleden personen in meer dan 125 landen, volgens het bulletin dat de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) op 13 september vrijgaf.

Regenseizoen

De Mexicaanse griep stak voor het eerst de kop op in april en mei. Mexico kende een tweede opstoot in juli. De nieuwste opstoot komt nu in het regenseizoen, nog vóór de grote winterpiek. De Mexicaanse overheid verwacht dat van oktober tot maart een tot vijf miljoen mensen besmet zullen raken en tweeduizend mensen zullen sterven. De Mexicaanse regering

heeft al 130 miljoen dollar uitgetrokken om het virus te bestrijden. Het land bestelde 20 miljoen doses, genoeg voor een vijfde van de Mexicaanse bevolking. "De vaccins zullen volstaan voor de risicogroepen en misschien ook voor een groep scholieren", zegt de prominente viroloog Samuel Ponce, directeur van het staatslaboratorium Birmex. "De vraag is hoe de regering het probleem zal aanpakken", schrijft columnist Manuel López in de Mexicaanse krant *El Universal*. "Een overreactie op het virus zou rampzalig kunnen zijn, niet alleen voor het moreel van de Mexicanen, maar ook op economisch vlak.

Anderzijds, als men geen maatregelen neemt, kan dat ook catastrofale gevolgen hebben voor de gezondheid van de bevolking."

Franse oproerpolitie ontruimt immigrantenkamp



Foto: AFP

De Franse oproerpolitie houden activisten tegen terwijl collega's verder gaan met het ontruimen van een geïmproviseerd immigrantenkamp bij Calais.

CALAIS — De Franse oproerpolitie is vandaag een geïmproviseerd immigrantenkamp bij de noordwestelijke havenstad Calais ingetrokken om het te ontruimen. De politie heeft ruim 270 illegalen opgepakt in de zogeheten 'jungle', meldde een hooggeplaatste functionaris. Bijna de helft van de arrestanten zei minderjarig te zijn. De politie brengt hen naar een nabijgelegen opvangcentrum. De oproerpolitie kwam bij zonsopkomst bij het tentenkamp in actie, terwijl de illegalen de Franse autoriteiten met spandoeken opriepen hen te beschermen en hun onderdak te bieden. Mensen-

rechtenactivisten probeerden de politie tegen te houden. Ze vormden een keten en scandeerden 'geen grens, geen natie, stop deportatie'. Maar de politie haalde de vluchtelingen een voor een het vervuilde kamp uit. Duizenden voornamelijk mannelijke vluchtelingen uit onder meer Afghanistan en Irak proberen vanaf Calais het Kanaal over te steken naar Groot-Brittannië. Volgens Franse functionarissen zijn veel smokkelbendes in het kamp actief en mijden de Fransen de onveilige zone. Lokale autoriteiten reppen van diefstal, vandalisme, vervuilde tuinen van lokale inwoners en gestolen huisdieren voor eten.

In juni verbleven nog circa zevenhonderd vluchtelingen onder erbarmelijke omstandigheden in het gebied bij de haven. Maar volgens mensenrechtengroepen is twee derde vertrokken toen de Franse autoriteiten de ontruiming aankondigden. Hulporganisaties in Calais waarschuwen dat het sluiten van de jungle vluchtelingen er niet van zal weerhouden naar de haven te komen. "Het is belachelijk. Ze gaan gewoon 100 meter verderop zitten", zei een geestelijke eerder deze week. Volgens mensenrechtengroepen maakt de ontruiming illegalen juist kwetsbaarder, omdat ze ondergronds moeten gaan opereren.

Nazipartij stuurt brieven naar kieskandidaten

BERLIJN — Een Duitse neonazipartij heeft brieven gestuurd naar kieskandidaten met buitenlandse achtergronden, waarin ze hen manen het land te verlaten. Aanklagers hebben vandaag laten weten een onderzoek te zijn begonnen.

De brieven waren ondertekend door 'ambtenaren voor de deportatie van buitenlanders'. Enkele kandidaten met Turkse achtergrond hadden de brieven gekregen in aanloop naar de parlementsverkiezingen

van zondag. Volgens een van de ontvangers, Özcan Mutlu van de Groenen, hebben de opstellers van de brief niets geleerd van de geschiedenis. Mutlu is geboren in Turkije, maar kreeg in 1990 de Duitse nationaliteit. "Wat ze niet begrijpen is dat Duitsland mijn land is", zei Mutlu. "Als alle Turken vertrekken, ontstaat er pas echt een economische crisis." De ultrarechtse partij NDP zit niet in de Bondsdag, maar heeft vertegenwoordigers in twee regionale parlementen.

Geen bemiddeling meer voor Arias

Vervolg van pagina 1

De zittende president van Honduras, Roberto Micheletti, heeft laten weten dat zijn Costaricaanse ambtgenoot Oscar Arias niet langer hoeft te bemiddelen in het conflict, omdat Zelaya teruggekeerd is. Arias probeerde eerder dit jaar de oude en de nieuwe machthebbers tot elkaar te brengen. In juli presenteerde hij een zevenpuntenplan. Arias stelde onder meer voor om Zelaya weer als president aan te stellen. Hij zou met zijn tegenstanders een regering van nationale eenheid moeten vormen. Het plan kreeg

de steun van Zelaya, maar voor Micheletti was het onaanvaardbaar. De Europese Unie heeft Honduras opgeroepen de politieke crisis in het land op een vreedzame manier te bezweren. Ook heeft EU-voorzitter Zweden alle betrokken partijen gevraagd te voorkomen dat er geweld ontstaat. Zelaya werd op 28 juni afgezet. Op die dag zou een omstreden referendum worden gehouden, dat de weg zou kunnen vrijmaken voor de hervervorming van de president. Meerderheden in de volksvertegenwoordiging en het hooggerechtshof wezen de volksraadpleging af.

‘Stuur melk naar landen met hongersnood’



Foto: AFP

In verschillende landen lozen melkboeren al dagen duizenden liters melk op akkers uit protest tegen lage handelsprijzen.

BRUSSEL — De melk die boze boeren nu op hun akkers lozen, zou naar landen gestuurd moeten worden waar hongersnood heerst, zoals Somalië, Ethiopië en Kenia. De Belgische minister voor Ontwikkelingssamenwerking Charles Michel heeft dat vandaag gezegd. De bewindsman zal zijn

voorstel overbrengen aan huidig EU-voorzitter Zweiden. Hij zal het ook bepleiten bij de Verenigde Naties in New York. "Miljoenen liters worden weggegoten op de velden, terwijl wereldwijd elke vijf seconden een kind aan honger overlijdt. De burger die ik ben, kan die situatie niet

aanvaarden", stelde Michel. Melkveehouders uit verschillende EU-landen, waaronder Nederland, hebben de afgelopen dagen melk geloosd uit protest tegen de lage handelsprijzen. Michel wil dat de melk wordt omgezet in melkpoeder, zodat die naar hongersnoodgebieden kan worden verzonden.

Schoenengooier wil naar Zwitserland verhuizen

GENÈVE — De Iraakse journalist Muntazer al-Zaidi, die vorig jaar zijn schoenen naar de toenmalige Amerikaanse president George W. Bush gooide, wil in Zwitserland gaan wonen. Zaidi zei dat in een interview met de Zwitserse zender TSR, dat gisteren is uitgezonden. "Ik heb echt zin om naar Zwitserland te komen, want het is een neutraal land dat

de bezetting van Irak niet steunde", zei Zaidi. Hij noemde Zwitserland een voorbeeld voor de democratie en wees op het grote aantal internationale organisaties dat in het land is gevestigd. Zaidi wil contact zoeken met andere Iraakse families. Met die families wil hij de Amerikaanse oud-president George W. Bush en een aantal van diens medewerkers voor een

internationaal tribunaal proberen te krijgen wegens de inval in Irak. Zaidi trok in december vorig jaar tijdens een persconferentie met Bush zijn schoenen uit en wierp ze naar de toenmalige president. Zaidi wilde naar eigen zeggen de Amerikaanse inval in zijn land wreken. Hij werd tot een gevangenisstraf veroordeeld en kwam vorige week vrij.

Regisseur Henk Tjon overleden

AMSTERDAM — Regisseur en theatermaker Henk Tjon is op 61-jarige leeftijd in Paramaribo overleden. Dat staat op de site van *Dagblad Suriname*. De regisseur overleed op 18 september in zijn huis in Paramaribo.

Tjon geldt als de belangrijkste regisseur die de verschillende Surinaamse culturen verwerkt heeft tot theaterproducties op internationaal niveau. In Nederland was hij in de jaren tachtig medeoprichter van theatergroep De Nieuw Amsterdam. Tjon

(1948) was ook acteur en toneeldocent. Hij studeerde in Nederland voor regisseur. In de jaren zeventig maakte hij met schrijfster Thea Doelwijf veel theaterproducties, waaronder *Fri Libi*, *Ba Anansi Contra* en het cabaretprogramma *Land te Koop*. Tjon kreeg onder meer de Wereld Muziekprijs voor zijn werk als internationaal podiumkunstenaar, de Surinaamse Curry-prijs en ook kreeg hij onderscheidingen in Venezuela en op Barbados. In 2001 ontving hij de Cacique Award voor zijn verdiensten

in het Caribisch gebied. Volgens zakelijk directeur Gerrit Wijnhoud van De Nieuw Amsterdam (DNA) was Tjons grote kracht het bijeenbrengen van mensen en was het altijd bijzonder prettig en inspirerend om met hem te werken. Tjon was in de jaren tachtig samen met Rufus Collins grondlegger en geestelijke vader van DNA. Hij bracht talloze producties, aanvankelijk in de Amsterdamse Engelenbak. In De Balie introduceerde hij de kunst van het verhalen vertellen, onder de naam *Tori*.

VS sluiten gebouwen in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG — De Verenigde Staten hebben vandaag hun gebouwen in Zuid-Afrika voor ten minste een dag gesloten. Dat is gebeurd op advies van het regionale Amerikaanse veiligheidskantoor, meldde een woordvoester van de ambassade.

Het gaat om een niet nader genoemde veiligheidsdreiging. De zegsvrouw zei te verwachten dat de gebouwen, waaronder de ambassade in de Zuid-Afrikaanse hoofdstad Pretoria, morgen weer worden geopend. Een woordvoerder van de politie in Zuid-Afrika zei later dat de situatie onder

controle is. "Er zijn dingen gebeurd. Er zijn dingen gaande", zei de zegsman cryptisch. Behalve de ambassade in Pretoria hebben de VS hun consulaten in Johannesburg, Kaapstad en Durban gesloten. Ook kantoren van de Amerikaanse hulporganisatie Usaid zijn dicht. In 1998 waren de Amerikaanse ambassades in Kenia en Tanzania doelwit van aanslagen door het terreurnetwerk Al Qaida. Daarbij kwamen in totaal 213 mensen om het leven, onder wie twaalf Amerikanen en 34 lokale ambassademedewerkers.

Dodental na beving Bhutan licht gestegen

THIMPHU — Het dodental als gevolg van de aardbeving in Bhutan is vandaag licht omhoog gegaan naar zeker twaalf. Die mensen zijn voornamelijk omgekomen door instortende huizen of aardverschuivingen. Duizenden mensen brachten afgelopen nacht in de openlucht door na de krachtige beving gisteren van 6,3 op de schaal van Richter, berichtte staatskrant

Kuensel. De beving vernielde ruim honderd woningen en andere gebouwen. Reddingswerkers zoeken nog in het puin naar overlevenden. Het epicentrum lag in de regio Mongar Dzongkhag, 160 kilometer ten oosten van de hoofdstad Thimphu, op een diepte van ongeveer 7 kilometer. Ook in de Tibetaanse hoofdstad Lhasa en in het noordoosten van India was de beving te voelen.

Vader vermoorde kinderen in Haïti gearresteerd

PORT-AU-PRINCE — De vader van de vijf jonge kinderen die zaterdag vermoord in de Amerikaanse staat Florida werden aangetroffen, is in Haïti aangehouden. Hij werd nabij het vliegveld van de hoofdstad Port-au-Prince gearresteerd, deelde de politie in het Caribische land mee. De man wordt verdacht van de moord op zijn vrouw en vijf kinderen in het plaatsje Naples. Het echtpaar had al langer problemen. Het afgelopen jaar is de politie twee keer bij het gezin langs geweest wegens huiselijk geweld. De kinderen variëren in leeftijd van 11 maanden tot 9 jaar.



**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
http://www.favi.org